



# **MaxxGarden**

## **Lounge Terrasverwarmer**

**GEBUIKERSHANDLEIDING  
MODE D'EMPLOI  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
USER'S MANUAL  
MANUAL DE USUARIO  
MANUALE D'USO**

NL: Lounge Terrasverwarmer  
FR: Chauffe-terrasse lounge  
DE: Lounge Terrassenheizer  
EN: Lounge patio heater  
SP: Calentador de patio lounge  
IT: Riscaldamento del patio  
del salotto



**Model: 20681**

**CE**

Terrasverwarmer op propaan- of butaangas.  
Uitsluitend voor gebruik buitenshuis!  
Alleen voor gebruik in België.  
Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

**LET OP**

Dit toestel is afgesteld om te werken met gassen G30/G31 (Butaan / Propaan) of een combinatie daarvan, op 28-30/37/50mbar. Gebruik geen andere soorten gassen!

Chauffe-terrasse au propane ou butane gaz.  
Pour une utilisation en extérieur uniquement.  
Seulement pour utilisation en Belgique.  
Conservez ce manuel pour une utilisation future.

**REMARQUE**

Cet appareil est réglé pour fonctionner avec les gaz G30/G31 (Butane / Propane) ou une combinaison de ceux-ci, à 28-30/37/50mbar. N'utilisez pas d'autres types de gaz!

Terrassenheizung mit Propan oder Butangas.  
Nur für den Außenbereich!  
Nur zur Verwendung in Belgien.  
Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

**HINWEIS**

Dieses Gerät ist für die Arbeit mit den Gasen G30/G31 (Butan / Propan) oder einer Kombination davon bei 28-30/37/50mbar eingestellt. Verwenden Sie keine anderen Arten von Gasen!

Patio heater on propane or butane gas.  
For outdoor use only!  
Only for use in Belgium.  
Keep this manual for future reference.

**NOTICE**

This appliance is adjusted to work with gases G30/G31 (Butane/Propane) or mix of them, at 28-30/37/50mbar. Do not use other type of gases!

Calentador de patio a gas propano o butano.  
¡Solo para uso en exteriores!  
Solo para uso en Bélgica.  
Conserve este manual para consultarlo en el futuro.

**prestar atención**

Este aparato está configurado para trabajar con gases G30 / G31 (butano / propano) o una combinación de los mismos, a 28-30 / 37 / 50mbar. ¡No utilice otros tipos de gases!

Riscaldatore da esterno a gas propano o butano.  
Solo per uso esterno!  
Solo per l'utilizzo in Belgio.  
Conservare questo manuale per riferimento futuro.

**Fai attenzione**

Questo apparecchio è predisposto per funzionare con gas G30 / G31 (butano / propano) o una loro combinazione, a 28-30 / 37 / 50mbar. Non utilizzare altri tipi di gas!

## NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING

Beste klant,

Vooreerst bedanken wij u graag voor uw vertrouwen in ons en onze producten met de aankoop van deze terrasverwarmer. Mogen wij er op aandringen dat u deze handleiding volledig doorneemt VOOR het monteren en in gebruik nemen van dit product?

Deze handleiding moet bij de terrasverwarmer bewaard worden voor verdere verwijzing bij toekomstig gebruik, ook wanneer de terrasverwarmer van eigenaar verandert.

Reparatie moet altijd door een gekwalificeerd monteur gebeuren. Neem altijd eerst contact op met uw verkooppunt.

Probeer op geen enkele wijze de terrasverwarmer om te bouwen.

Deze terrasverwarmer werkt enkel op propaangas in combinatie met een ontspanner van 37mbar (ontspanner niet inbegrepen).

Met vriendelijke groet,  
Het Maxxtools-team

### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

#### LEES AANDACHTIG ONDERSTAANDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOORDAT U DE TERRASVERWARMER MONTEERT OF GEBRUIKT!

*De gebruiker aanvaardt alle risico's van het monteren en gebruiken van de terrasverwarmer. Indien de waarschuwingen en instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd, kunnen ernstige verwondingen, de dood of materiële schade het gevolg zijn. Begrijpt u de handleiding niet, neem dan contact op met de verkoper. De leverancier is niet aansprakelijk voor nalatigheid van de gebruiker.*

Een ontspanner van 37mbar is nodig om de toevoer van propaangas te regelen. De ontspanner en slang moeten worden aangesloten volgens plaatselijk geldende voorschriften. De gasfles, ontspanner en de nodige koppelingen zijn **NIET INBEGREPEN**, deze zijn te bekomen bij de gasleverancier.

Deze ontspanner moet samen met de gasfles gekocht worden. Vervang de ontspanner nooit door een andere ontspanner dan door de gasleverancier wordt aangegeven.

De terrasverwarmer is gemaakt voor een gasfles van 10,5 kg.

- **De terrasverwarmer is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis!**
- **Houd kinderen ALTIJD uit de buurt van de terrasverwarmer!**
- **Volwassenen en kinderen moeten uit de buurt blijven van gloeiende oppervlakten om brandwonden of verbrande kledij te voorkomen.**
- Raak de brander en de reflector van een terrasverwarmer **NOOIT** aan wanneer deze brandt of niet afgekoeld is.
- Deze terrasverwarmer is niet bedoeld om gebruikt te worden op recreatieve vervoermiddelen of boten.
- Gebruik de terrasverwarmer niet voor het verwarmen van gebouwen.
- Gebruik de terrasverwarmer niet in de kelder of ondergronds.
- De terrasverwarmer is uitgerust met verschillende voorzieningen waaronder automatisch afsluitmechanisme bij omvallen.
- Bij sterke wind moet speciale aandacht worden besteed tegen het omvallen van het apparaat.
- Installatie moet geschieden conform de plaatselijk geldende voorschriften.
- Gebruik de terrasverwarmer niet wanneer deze niet volledig gemonteerd is.
- Onjuiste installatie, afstelling of verandering kan leiden tot verwondingen of beschadigingen.
- Probeer op geen enkele wijze de terrasverwarmer om te bouwen.
- Gebruik altijd teflontape voor gasaansluitingen met schroefdraadverbinding, om lekkage te voorkomen.
- Reparatie moet geschieden door een gekwalificeerde monteur.
- Bewaar of gebruik geen benzine of andere ontvlambare gassen of vloeistoffen in de verwarmingseenheid.
- Beschilder **NOOIT** het vlammscherm of bedieningspaneel.
- Zorg ervoor dat er geen knikken in de gaslang komen.
- Verwijder voor gebruik de beschermende verpakking.

- Gebruik de terrasverwarmer pas nadat alle aansluitingen op lekken zijn gecontroleerd. Controle op lekkage moet worden uitgevoerd met een zeepoplossing. Gebruik nooit vuur [bijv. een aansteker] om een lek te zoeken. Voer steeds een lektest uit wanneer er een nieuwe gasfles gebruikt wordt.
- De gas slang en ontspanner moeten voor gebruik visueel gecontroleerd worden. Indien overmatige slijtage of beschadiging wordt vastgesteld, of indien er inkepingen in de gas slang zijn, moeten deze hersteld worden voor gebruik.
- Plaats geen kledij of andere materialen, gassen of vloeistoffen (al dan niet brandbaar) op, tegen of binnen een omtrek van 2 meter van de terrasverwarmer.
- Extra afstand ten opzichte van de terrasverwarmer kan noodzakelijk zijn bij glas, geveerde oppervlaktes of andere materialen die gevoelig zijn voor stralingswarmte.
- Adem de dampen die bij het eerste gebruik vrijkomen, niet in. Doordat de tijdens fabricage gebruikte olie verbrandt, treedt rook- en geurvorming op. Dit is na ca. 30 minuten weer over.
- Het vlammenpatroon moet visueel gecontroleerd worden wanneer de terrasverwarmer gebruikt wordt. Indien er vlammen aan de buitenkant van het vlamscherm van de brander zijn, of er vormen zich zwarte vlekken op het vlamscherm van de brander, moet de terrasverwarmer meteen uitgezet worden. De terrasverwarmer mag niet meer gebruikt worden totdat deze nagezien of hersteld is.
- Draai de gaskraan onmiddellijk dicht als er een gaslucht wordt waargenomen.
- Controleer de terrasverwarmer zodra:
  - de terrasverwarmer niet op temperatuur komt;
  - de brander tijdens gebruik een ploppend geluid maakt (als de brander wordt uitgezet, is een licht geluid normaal);
  - een gaslucht ontstaat, waarbij de vlammen in de brander een lange gele punt krijgen.
- Spuit geen aerosols in de omgeving van de terrasverwarmer wanneer deze in gebruik is.
- Verplaats de terrasverwarmer niet terwijl hij brandt.
- Verplaats de terrasverwarmer pas nadat hij is uitgezet en afgekoeld.
- Wanneer de terrasverwarmer niet gebruikt wordt moet de gaskraan van de gasfles altijd goed dichtgedraaid zijn.
- **Om de levensduur van het toestel te bevorderen en vroegtijdige roestvorming te voorkomen is het aangeraden de terrasverwarmer bij niet gebruik binnen te plaatsen en/of af te dekken met een hoes.**

## OPGELET!

Wij raden aan om enkel propaangas te gebruiken in combinatie met een ontspanner van 37mbar (ontspanner niet inbegrepen).

Indien u gas ruikt:

- sluit de gastoevoer naar de terrasverwarmer af;
- doof eventuele vlammen die door het gaslek veroorzaakt zijn;
- indien de gasgeur blijft, bel dan meteen uw gasleverancier.

Bewaar of gebruik geen benzine of andere ontvlambare gassen of vloeistoffen in de buurt van de terrasverwarmer of andere toestellen.

Gebruik alleen het type gas en gasfles gespecificeerd door de fabrikant.

Onjuiste installatie, afstelling, onderhoud of verandering kan leiden tot verwondingen of beschadigingen.

## ENKEL GESCHIKT VOOR GEBRUIK BUITENSHUIS!

### DE JUISTE PLAATS

**De terrasverwarmer is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis!**

- De terrasverwarmer moet op een harde, vlakke en stabiele ondergrond geplaatst worden die makkelijk toegankelijk is. De terrasverwarmer verspreidt sterke hitte en moet daarom op een niet ontvlambare ondergrond worden geplaatst.
- Plaats elke gasfles, gevuld of leeg, rechtopstaand en op een stabiele ondergrond.
- Wanneer de terrasverwarmer brandt moet er steeds gezorgd worden dat er rond de terrasverwarmer voldoende ruimte is en dat er voldoende ventilatie is. Bij het plaatsen van de terrasverwarmer onder een overkapping buiten, moet de minimumafstand tussen muur en plafond ten opzicht van de terrasverwarmer zijn:
  - muur: 120 cm
  - plafond: 120 cm

- Plaats geen kledij of andere materialen, gassen of vloeistoffen (al dan niet brandbaar) op, tegen of binnen een omtrek van 2 meter van de terrasverwarmer.
- Extra afstand ten opzichte van de terrasverwarmer kan noodzakelijk zijn bij glas, geveerde oppervlaktes of andere materialen die gevoelig zijn voor stralingswarmte.

#### **VOORSCHRIFTEN M.B.T. GAS**

- Wij raden aan om enkel propaangas te gebruiken in combinatie met een ontspanner van 37mbar (ontspanner niet inbegrepen).
- De terrasverwarmer is gemaakt voor een gasfles van 10,5 kg.
- Sluit nooit een niet-gereguleerde propaantank op de terrasverwarmer aan.
- Een gedeukte, roestende of beschadigde gasfles kan gevaarlijk zijn en moet worden gecontroleerd door uw leverancier. Gebruik **NOOIT** een gasfles waarvan de gaskraan beschadigd is.
- Wanneer de terrasverwarmer niet gebruikt wordt moet de gaskraan van de gasfles altijd goed dichtgedraaid zijn.
- Koppel de gasfles af als de terrasverwarmer niet wordt gebruikt. Wanneer de terrasverwarmer voor langere tijd niet gebruikt wordt en dus opgeborgen wordt, moeten de gasfles, ontspanner en terrasverwarmer losgekoppeld worden en apart opgeborgen worden.
- De flexibele gas slang moet worden vervangen volgens de productiedatum + 2 jaar.

#### **CONTROLE OP LEKKAGE**

##### **Controleer nooit op lekkage terwijl u rookt.**

De gasaansluitingen van de terrasverwarmer zijn in de fabriek voor verzending op lekkage gecontroleerd. Tijdens installatie moet een volledige controle op lekkage worden uitgevoerd, in verband met mogelijke verkeerde behandeling of grote druk tijdens verzending.

1. Controleer de terrasverwarmer met een volle gasfles.
2. Zorg ervoor dat de bedieningsknop op OFF staat.
3. Maak een zeepoplossing van 1 deel vloeibare zeep en 1 deel water. U kunt het sopje met een plantenspuit, borstel of doekje opbrengen.
4. Zet de bedieningsknop op HIGH.
5. Is er een lek, dan ontstaan er zeepbelletjes. Constateert u een lek, zet de bedieningsknop dan op OFF. Draai eventuele lekkende fittingen aan, zet de gastoevoer weer open en controleer nogmaals. Neem contact op met de verkoper van uw terrasverwarmer of met uw gasleverancier als er zeepbellen blijven ontstaan.

## MONTAGEHANDLEIDING

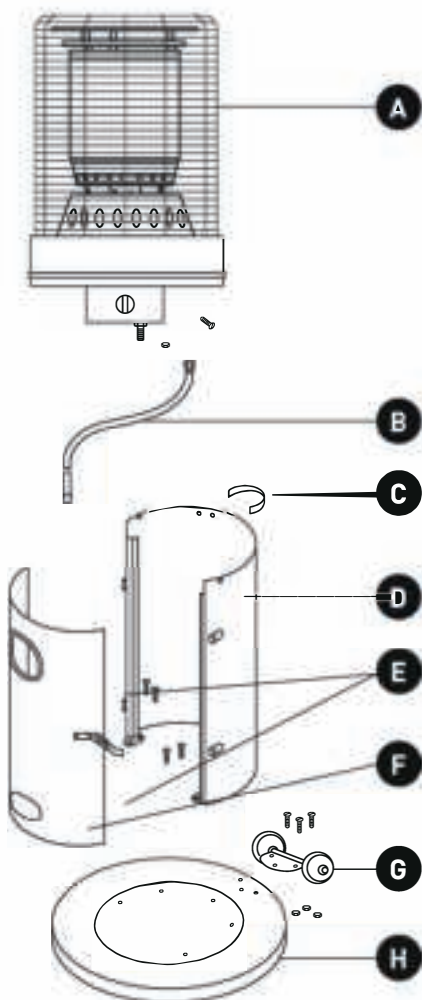
### MEEGELEVERDE ONDERDELEN

- A. Brander
- B. Gas slang (1,4 m - Class 3 Propane / Butane HHGA 8 mm 30 Bar) met 2 spanningen
- C. Handvat
- D. Behuizing
- E. Bevestigingsclips
- F. Deur van de behuizing
- G. Wielen
- H. Basis

- 2 keer bevestigingsclips
- 5 keer M5 x 8 mm bout (behuizing)
- 5 keer M5 moer (behuizing)
- 5 keer M5 sluitring (behuizing)
- 2 keer M5 moer (handvat)
- 2 keer M5 sluitring (handvat)
- 5 keer M8 x 16 mm bout (basis)

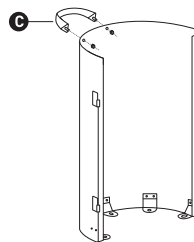
### BENODIGD MONTAGEMATERIAAL

- Schroevendraaier
- Steeksleutel

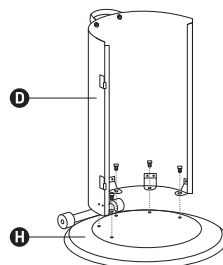


## OPGELET!

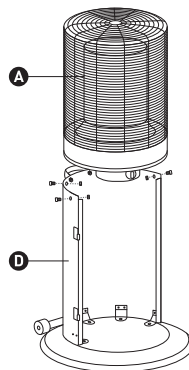
Verwijder voor montage alle beschermingsmateriaal.



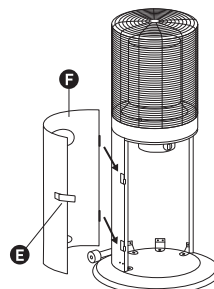
1. Bevestig het handvat (C) met 2 M6 moeren.
- 



2. Plaats de behuizing (D) op de basis (H). Zet deze vast met 5 M8 x 16 mm bouten.
- 



3. Plaats de brander (A) op de behuizing (D) en maak deze vast met 5 M5 x 1 D mm bouten en 5 M5 moeren.
  4. Koppel het ene uiteinde van de gasslang vast aan het brandergedeelte met behulp van een spanring. Het andere uiteinde van de gasslang moet met behulp van de tweede span ring aan de ontspanner op de gasfles bevestigd worden. Controleer de verbindingen op lekken door gebruik te maken van een zeepoplossing.
- 



5. Hang de deur van de behuizing (F) op de scharnieren van het reeds gemonteerde deel van de behuizing en sluit met behulp van de bevestigingsclips (E).

## BEDIENINGSINSTRUCTIES

### OPGELET

Er kan zich witte rook vormen rondom het brandergedeelte gedurende de eerste minuten wanneer de terrasverwarmer voor het eerst gebruikt wordt.

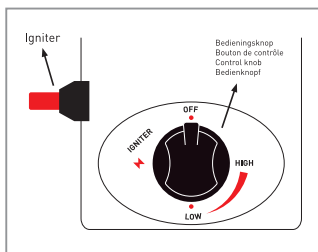
- De gaslang en ontspanner moeten voor gebruik visueel gecontroleerd worden. Indien overmatige slijtage of beschadiging wordt vastgesteld, of indien er inkepingen in de gaslang zijn, moeten deze hersteld worden voor gebruik.
- Houd de ventilatieopeningen van de behuizing, het bedieningsgedeelte, de brander en de luchtopeningen van de terrasverwarmer proper en vrij van vuil of rommel. Verwijder rommel, spinnen- en insectennesten met een zware pijp reiniger of perslucht om de terrasverwarmer proper en veilig voor gebruik te houden. Probeer openingen nooit schoon te peuteren met een tandenstoker of een ander voorwerp dat kan afbreken en de openingen kan blokkeren.
- Houd altijd een poederblusser (ABC-type) bij de hand.
- Laat de terrasverwarmer na gebruik altijd 5 minuten gedoofd voordat u hem opnieuw aanzet.
- Gebruik de terrasverwarmer nooit wanneer het regent. Zet de terrasverwarmer steeds af wanneer het regent.
- Besprenkel de brander nooit met eender welke vloeistof.
- De brander wordt zéér heet wanneer de terrasverwarmer werkt. Raak deze nooit aan en houd kinderen op een veilige afstand.
- Vergewis er u van dat de terrasverwarmer steeds op een horizontale en effen ondergrond staat. De terrasverwarmer kan beschadigd raken wanneer hij omvalt.

### DE TERRASVERWARMER AANZETTEN

1. Open de klep van de gasfles.
2. Druk de variabele bedieningsknop in en houd deze 30 seconden ingedrukt. Houd de variabele bedieningsknop ingedrukt en druk een paar keer op de ontstekingsknop totdat de waakvlam ontsteekt. Laat de variabele bedieningsknop 10 - 20 seconden na het ontsteken los.
3. Draai de variabele bedieningsknop naar de minimumstand en laat hem daar 5 minuten of langer staan voordat u de knop op de gewenste temperatuurstelling draait.
4. Als de vlam van de brander per ongeluk uitgaat of hij wordt door de wind uitgeblazen, zet de terrasverwarmer dan uit. Wacht minstens 5 minuten of meer om het gas te laten verdampen voordat u hem opnieuw aansteekt om elk risico op ontploffing te voorkomen. Herhaal stap 2 en 4.

### DE TERRASVERWARMER UITZETTEN

1. Druk en draai de variabele bedieningsknop naar de OFF-positie.
2. Draai de klep van de gasfles dicht.



### DE GASFLES VERVANGEN

**Vervang een gasfles altijd buitenshuis.**

**Zorg ervoor dat alle kranen van de terrasverwarmer dichtgedraaid zijn.**

- Sluit de gaskraan van de gasfles.
- Ontkoppel de ontspanner van de gasfles volgens de bijbehorende aanwijzingen.
- Vervang de gasfles.
- Verwijder de dop of het kapje die de gaskraan van de gasfles beschermt.
- Controleer voordat u de ontspanner aansluit of er een sluitring aanwezig is en of deze in goede staat verkeert.
- Controleer alle aansluitingen op lekkage met behulp van een sopje.



## **OPBERGEN**

**Om de levensduur van het toestel te bevorderen en vroegtijdige roestvorming te voorkomen is het aangeraden de terrasverwarmer bij niet gebruik binnen te plaatsen en/of af te dekken met een hoes.**

- Koppel de gasfles af als de terrasverwarmer niet wordt gebruikt. Wanneer de terrasverwarmer voor langere tijd niet gebruikt wordt en dus opgeborgen wordt, moeten de gasfles, ontspanner en terrasverwarmer losgekoppeld worden en apart opgeborgen worden.
- Zorg ervoor dat de gaskraan van de gasfles goed dichtgedraaid is.
- Berg de gasfles buitenshuis op, boven het aardoppervlak, in een goed geventileerde ruimte buiten het bereik van kinderen. De gasfles mag niet in een kelder, garage of andere afgesloten ruimte worden opgeborgen. De gasfles mag niet in de zon staan.
- Plaats elke gasfles, gevuld of leeg, rechtopstaand en op een stabiele ondergrond.
- De terrasverwarmer mag alleen binnen worden opgeborgen als de gasfles is afgekoppeld en zich buitenshuis, ergens anders dan de terrasverwarmer bevindt.

## **REINIGING EN ONDERHOUD**

**In een omgeving met zilte lucht, zoals aan zee, treedt eerder corrosie op dan normaal. Controleer de terrasverwarmer regelmatig op corroderende gedeelten en herstel deze direct.**

Begin pas met onderhoud nadat de terrasverwarmer is uitgezet en volledig is afgekoeld. Stel de terrasverwarmer en z'n onderdelen niet bloot aan water. Gebruik de terrasverwarmer niet als dit het geval is (geweest) en laat het apparaat eerst nakijken of repareren door een gekwalificeerde monteur.

- **De terrasverwarmer moet gecontroleerd worden voor gebruik, en ten minste jaarlijks door een gekwalificeerd persoon.**
- **Om de levensduur van het toestel te bevorderen en vroegtijdige roestvorming te voorkomen is het aangeraden de terrasverwarmer bij niet gebruik binnen te plaatsen en/of af te dekken met een hoes.**
- Er moet gezorgd worden dat de koppelstukken van de gasfles en van de ontspanner beschermd en in goede staat opgeborgen worden.
- De terrasverwarmer moet beschermd worden tegen regen.
- Reinig de terrasverwarmer zo vaak als nodig is. Elk schoonmaakmiddel die gebruikt wordt op de terrasverwarmer moet van een niet ontvlambare en niet corrosieve aard zijn. Reinig oppervlakten in poedercoating met een zachte, vochtige doek en een sopje.
- De brander zelf moet normaalgezien nooit schoongemaakt worden.
- Indien er een koolstoflaagje ontstaat, verwijder dan de reflector en het vlamscherm en reinig ze met een sopje.
- Houd de ventilatieopeningen van de behuizing, het bedieningsgedeelte, de brander en de luchtopeningen van de terrasverwarmer proper en vrij van vuil of rommel. Verwijder rommel, spinnen- en insectennesten met een zware pijpreiniger of perslucht om de terrasverwarmer proper en veilig voor gebruik te houden. Probeer openingen nooit schoon te peuteren met een tandenstoker of een ander voorwerp dat kan afbreken en de openingen kan blokkeren.
- Afdekkappen of andere beschermende onderdelen die voor onderhoudsdoeleinden zijn verwijderd, moeten voor gebruik van de terrasverwarmer weer worden aangebracht.

## **ALGEMENE VEILIGHEID**

- Zorg ervoor dat u altijd een poederblusser (ABC-type) in huis hebt.
- Plaats geen kledij of andere materialen, gassen of vloeistoffen (al dan niet brandbaar) op, tegen of binnen een omtrek van 2 meter van de terrasverwarmer.
- Bewaar of gebruik geen benzine of andere ontvlambare gassen of vloeistoffen in de verwarmingseenheid.
- Als uw kledij vuur vat, ga dan niet rennen. Ga direct op de grond liggen en rol heen en weer om de vlammen te smoren.
- Dit apparaat moet worden geïnstalleerd en de gasflessen moeten worden opgeslagen in overeenstemming met de geldende voorschriften.

## **VERKRIJGBARE ACCESSOIRES**

Beschermhoes: verkrijgbaar op onze website [www.maxxtools.be](http://www.maxxtools.be)

## PROBLEEMCHECKLIST TERRASHEATERS

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPOSSING
Waakvlam ontsteekt niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gaskraan dicht?</li> <li>- Gasfles leeg?</li> <li>- Luchtoevoer geblokkeerd?</li> <li>- Lucht in het aanvoersysteem?</li> <li>- Losse/lekkende aansluitingen?</li> <li>- Te lage gasdruk?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Draai gaskraan open</li> <li>- Vervang gasfles</li> <li>- Maak ze schoon en open</li> <li>- Laat lucht ontsnappen door bedieningsknop in te drukken tot u gas ruikt</li> <li>- Controleer alle aansluitingen</li> <li>- Vervang de gasfles</li> </ul>
Waakvlam blijft niet branden	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Neerslag rond de waakvlam?</li> <li>- Losse/lekkende aansluitingen?</li> <li>- Thermokoppel werkt niet?</li> <li>- Gaslek in de aanvoer?</li> <li>- Gasdruk te laag?</li> <li>- Temperatuur is te laag</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Maak vuile plaatsen schoon</li> <li>- Dicht de aansluitingen goed af</li> <li>- Laat thermokoppel vervangen</li> <li>- Controleer aanvoerslang en aansluitingen en vervang/dicht ze zonodig</li> <li>- Gasfles bijna leeg; vervang hem</li> <li>- Zet het toestel even in een warme ruimte zodat de gasfles en het toestel niet meer bevroren zijn</li> </ul>
Brander ontsteekt niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gasdruk te laag?</li> <li>- Openingen geblokkeerd?</li> <li>- Bedieningsknop niet op 'Low'?</li> <li>- Thermokoppel functioneert slecht?</li> <li>- Bevestiging waakvlam gebrekkig?</li> <li>- Brander niet goed op z'n plaats?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gasfles bijna leeg; vervang hem</li> <li>- Verwijder blokkade en/of maak openingen schoon</li> <li>- Draai bedieningsknop op 'Low'</li> <li>- Laat thermokoppel vervangen</li> <li>- Bevestig waakvlam correct</li> <li>- Bevestig brander correct en probeer opnieuw</li> </ul>
Lage vlam	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gas slang gebogen of gedraaid?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Recht de slang en voer een lekkagetest uit</li> </ul>
Ongelijkmatige gloed	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gasdruk te laag?</li> <li>- Voet staat niet vlak, stevig en/of waterpas?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vervang de gasfles</li> <li>- Plaats de voet op een vlakke, stevige en horizontale ondergrond</li> </ul>
Dikke zwarte rook	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Brander geblokkeerd?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schakel de heater uit, laat hem afkoelen en verwijder de blokkade. Maak de brander in- en uitwendig goed schoon.</li> </ul>

**De terrasverwarmer is blootgesteld (geweest) aan regen:** Verwijder het rooster aan de buitenkant van het brandergeedeelte maak de brander schoon door alle vuiligheid weg te blazen.

### OPGELET!

Indien bovenstaande instructies er niet voor zorgen dat de terrasverwarmer werkt, mag het toestel niet gebruikt worden totdat deze nagezien is of gerepareerd door een gekwalificeerd persoon.

## FR. MODE D'EMPLOI

Cher client,

Nous tenons avant tout à vous remercier pour la confiance que vous accordez à notre entreprise et à nos produits en achetant ce chauffe-terrasse. Nous vous conseillons vivement de lire ce manuel AVANT de monter et d'utiliser ce produit. Ce manuel doit être conservé avec le chauffe-terrasse, afin que vous puissiez le consulter lors d'un usage ultérieur ou au cas où le chauffe-terrasse changerait de propriétaire.

Les réparations doivent toujours être effectuées par un monteur qualifié. Prenez contact avec votre point de vente.

Veillez à n'apporter aucune modification au chauffe-terrasse.

Ce chauffe-terrasse fonctionne uniquement avec du propane en combinaison avec un détendeur de 37 mbar (détendeur non-inclus).

Sincères salutations

L'équipe Maxxtools

### NOTICES DE SECURITE

#### LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT QUE VOUS ASSEMBLEZ OU UTILISEZ LE CHAUFFE-TERRASSE!

*L'utilisateur accepte tous les risques de montage et d'usage du chauffe-terrasse. Dans le cas où les instructions et les avertissements dans ce manuel ne sont pas suivis correctement, des blessures sévères, la mort, au dommage matériel peuvent se produire. Si l'utilisateur ne peut lire ou comprendre le manuel d'instructions, il doit contacter son distributeur. Le distributeur n'est pas responsable pour les négligences et nonchances de l'utilisateur.*

Un détendeur de 37 mbar est exigé pour bien régler l'approvisionnement de gaz propane. Le détendeur et le tuyau doivent être branchés suivant les prescriptions et réglementations locales. La bouteille de gaz, le détendeur et les raccords de branchement **NE SONT PAS INCLUS**, ceux-ci sont à demander chez votre fournisseur de gaz. Ce détendeur doit être acheté en même temps que la bouteille de gaz. Ne remplacez jamais un détendeur par un autre que celui indiqué par votre fournisseur de gaz.

Le chauffe-terrasse est conçu pour être utilisé avec une bouteille de gaz de 10,5 kg.

- **Ce chauffe-terrasse est pour utilisation extérieur seulement!**
- **TOUJOURS maintenir les enfants à l'écart du chauffe-terrasse!**
- **Les adultes et les enfants devraient garder une bonne distance des surfaces à haute température pour éviter les brûlures et l'ignition des vêtements.**
- Ne **JAMAIS** toucher le brûleur et le réflecteur d'un chauffe-terrasse en fonctionnement ou non refroidi.
- Ce chauffe-terrasse n'est pas conçu pour être installé sur des véhicules récréatifs ou sur bateaux.
- Ne pas utiliser le chauffe-terrasse pour chauffer des locaux domestiques.
- Ne pas utiliser le chauffe-terrasse dans un sous-sol ou un endroit en dessous du niveau du sol.
- Le chauffe-terrasse est équipé avec différents mesures de sécurités entre autre une coupure automatique du gaz en cas de choc en tombant.
- En cas de vent violent, une attention particulière doit être portée contre le basculement de l'appareil.
- L'installations doit être conforme aux règlements locaux.
- N'utilisez pas le chauffe-terrasse quand il n'est pas assemblé entièrement.
- Une installation, un ajustement ou une altération faite de façon inappropriée peut causer des blessures personnelles ou des dommages à la propriété.
- Ne pas essayer de modifier cette unité de quelque façon que ce soit.
- Du ruban à plomberie doit être utilisé pour toutes les connexions de filage afin de prévenir les fuites.
- Réparations devraient être effectuées par un technicien qualifié.
- Ne pas entreposer ou utiliser du pétrole ou autres liquides ou vapeurs inflammables dans ce chauffe-terrasse.
- Ne **JAMAIS** peindre l'écran brûleur ou le boîtier de contrôle.
- Évitez de tordre les tubes flexibles et les boyaux.
- Retirer l'emballage protectrice avant l'utilisation.

- Ne pas utiliser le chauffe-terrasse avant que toutes les connexions aient été testées contre les fuites. Tous les tests pour vérifier s'il y a des fuites devraient être effectués avec une solution d'eau savonneuse. Ne jamais utiliser une flamme ou du feu [ex. un briquet!] pour vérifier s'il y a des fuites. Il faut toujours faire un test de fuite quand une nouvelle bouteille de gaz sera utilisée.
- Il faut visuellement vérifier le tuyau de gaz et le détendeur avant chaque usage. Si vous constatez une usure excessive, endommagement ou une coupure dans le tuyau, vous devez faire la réparation avant l'usage du chauffe-terrasse.
- Ne placez pas des vêtements ou des autres matériaux, vapeurs ou liquides (inflammables au pas) sur, contre ou dans un environ de 2 mètres du chauffe-terrasse.
- Une plus grande distance est recommandée près d'une vitre, des surfaces peintes ou d'autres objets qui sont inflammables ou sensible à la chaleur rayonnante.
- Évitez d'inhaler les vapeurs émises du chauffe-terrasse lors de la première utilisation. Il peut y avoir des odeurs et de la fumée qui apparaissent dues aux huiles utilisées lors de la fabrication qui brûlent. Les odeurs et la fumée se dissiperont après environ 30 minutes.
- Il faut vérifier les flammes quand le chauffe-terrasse est en fonction. Quand les flammes sortent l'écran brûleur, s'il y a des taches noirs sur l'écran brûleur, il faut immédiatement éteindre le chauffe-terrasse. Vous ne pouvez plus utiliser le chauffe-terrasse jusqu'à ce qu'il est révisé au réparé.
- Éteignez la valve à gaz immédiatement si vous détectez une odeur de gaz.
- Vérifiez immédiatement le chauffe-terrasse si une de ces situations se produit:
  - Le chauffe-terrasse n'atteint pas la température désirée;
  - Le brûleur fait des bruits d'éclatement durant l'utilisation (un petit bruit est normal lorsque le brûleur vient d'être éteint);
  - odeur de gaz et des flammes à point jaune.
- Ne vaporisez pas des aérosols dans l'environ du chauffe-terrasse quand-il est en fonction.
- Ne pas transporter le chauffe-terrasse lorsqu'il est en fonction.
- Ne pas déplacer le chauffe-terrasse immédiatement après l'avoir éteint. Attendez qu'il ait refroidi.
- Quand Le chauffe-terrasse ne fonctionne pas, la valve de la bouteille de gaz doit être toujours bien fermée.
- **Pour contribuer à un usage de longue durée et prévenir l'usure et l'oxydation prématuré, il est conseillé de mettre le chauffe-terrasse à l'abri et/ou de le protéger par une housse durant les périodes de non utilisation.**

#### ATTENTION!

Nous vous conseillons d'utiliser uniquement du propane en combinaison avec un détendeur de 37 mbar (détendeur non-inclus).

Si vous sentez du gaz:

- fermez l'approvisionnement de gaz;
- étendez les flammes qui peuvent être causées par la fuite;
- quand l'odeur de gaz reste, contacter immédiatement votre fournisseur de gaz.

Ne pas utiliser cet appareil près d'autres appareils ou dans un endroit où des explosifs sont entreposés, tel que de la gazoline, d'autres liquides ou vapeurs inflammables.

N'utiliser que le type de gaz et de bouteille indiqués par le fabricant.

Une installation, un ajustement ou une altération faite de façon inappropriée peut causer des blessures personnelles ou des dommages à la propriété.

UNIQUEMENT POUR UTILISATION EXTERIEUR!

#### EMPLACEMENT

**Ce chauffe-terrasse est pour utilisation extérieur seulement!**

- Le chauffe-terrasse doit être placé sur une surface plane, dure et stable qui est facilement accessible. Le chauffe-terrasse dégage une forte chaleur, il convient donc de Le placer sur un sol non inflammable ou sensible à la chaleur.
- Placer chaque bouteille de gaz, plein ou vide, vertical et sur un sol stable.
- Il faut garder une bonne distance autour du chauffe-terrasse en fonction et assurez-vous qu'il y a toujours une bonne ventilation d'air frais. Quand vous placez le chauffe-terrasse sous un abri dehors, la distance du chauffe-terrasse au mur et plafond doit être au moins:
  - mur: 120 cm
  - plafond: 120 cm

- Ne placez pas des vêtements ou des autres matériaux, vapeurs ou liquides (inflammables ou pas) sur, contre ou dans un environ de 2 mètres du chauffe-terrasse.
- Une plus grande distance est recommandée près d'une vitre, des surfaces peintes ou d'autres objets qui sont inflammables ou sensible à la chaleur rayonnante.

#### **EXIGENCES SUR L'UTILISATION DU GAZ**

- Nous vous conseillons d'utiliser uniquement du propane en combinaison avec un détendeur de 37 mbar (détendeur non-inclus).
- Le chauffe-terrasse est conçu pour être utilisé avec une bouteille de gaz de 10,5 kg.
- Ne jamais raccorder une bouteille de gaz non réglementée au chauffe-terrasse.
- Une bouteille de gaz bosselée, rouillée ou endommagée peut être dangereuse et doit être inspectée par votre fournisseur de gaz. Ne **JAMAIS** utiliser une bouteille de gaz qui aurait une valve de raccordement endommagée.
- Quand le chauffe-terrasse ne fonctionne pas, la valve de la bouteille de gaz doit être toujours bien fermée.
- La bouteille de gaz devrait être débranchée lorsque le chauffe-terrasse n'est pas utilisé. Quand le chauffe-terrasse ne sera plus utilisé pour longtemps et vous le rangez, il faut débrancher le chauffe-terrasse, la bouteille de gaz et le détendeur et les ranger séparément.
- Le tube souple ou le tuyau flexible doit être remplacé selon la périodicité indiquée + 2 ans.

#### **TEST DE FUITE**

##### **Ne jamais vérifier pour d'éventuelles fuites en fumant!**

Les raccordements de gaz du chauffe-terrasse ont été testés sur les fuites à l'usine avant l'expédition. Une vérification complète des raccords doit être effectuée lors de l'installation puisqu'il pourrait y avoir eu une mauvaise manutention ou un excès de pression sur le chauffe-terrasse durant le transport.

1. Le chauffe-terrasse doit être vérifié avec une bouteille de gaz plein.
2. Assurez-vous que le bouton de contrôle variable est à la position OFF.
3. Préparez une solution d'eau savonneuse d'une part de détergent liquide et une part eau. La solution d'eau savonneuse peut être appliquée avec un vaporisateur, une brosse ou un linge à tous les raccordements de gaz.
4. Tournez le bouton de contrôle variable à HIGH.
5. Des bulles de savons vont apparaître s'il y a une fuite. En cas de fuite, tourner à OFF le bouton de contrôle variable. Serrez toutes les installations qui fuient, ensuite ouvrez l'alimentation de gaz et revérifiez. Contactez le marchand de votre chauffe-terrasse ou avec votre fournisseur de gaz pour de l'assistance s'il continue d'apparaître des bulles.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

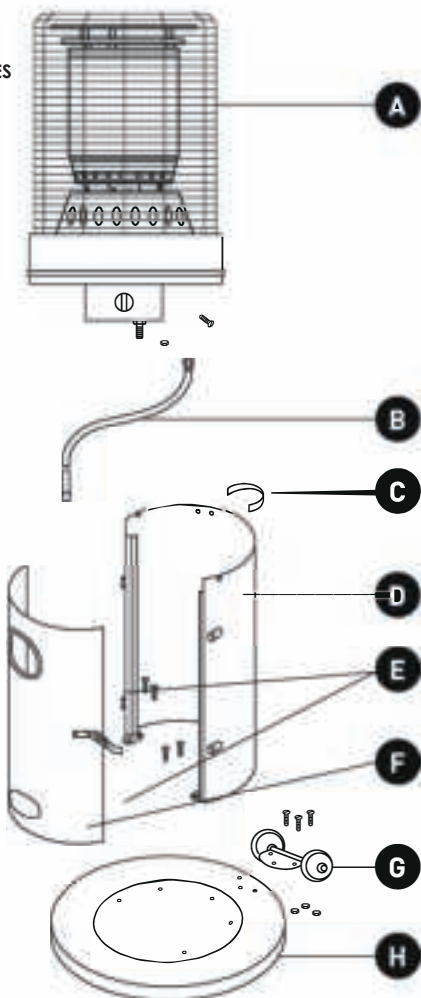
### PIÈCES FOURNIES

- A. Brûleur
- B. Tuyau à gaz (1,4 m - Class 3 Propane / Butane HHGA 8 mm 30 Bar) avec 2 colliers de serrage
- C. Poignée
- D. Boîtier
- E. Clips de fixation
- F. Porte du boîtier
- G. Roues
- H. Base

- 2 fois clips de fixation
- 5 fois boulon M5 x 8 mm (boîtier)
- 5 fois écrou M5 (boîtier du cylindre)
- 5 fois cheville M5 (boîtier du cylindre)
- 2 fois écrou M5 (poignée)
- 2 fois cheville M5 (poignée)
- 5 fois boulon M8 x 16 mm (base)

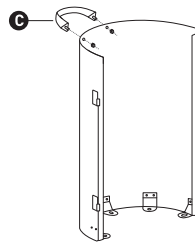
### MATERIEL DE MONTAGE NÉCESSAIRES

- Tournevis
- Clef à fourche

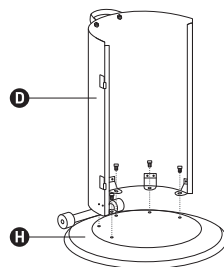


### ATTENTION!

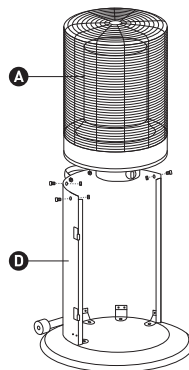
Avant l'assemblage, écarter tous les matériaux de protection.



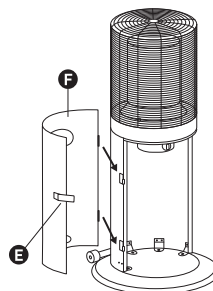
1. Fixez la poignée (C) avec 2 écrous M6.
- 



2. Placez le boîtier (D) sur la base (H). Fixez-le à l'aide du 5 boulons M8 x 16 mm.
- 



3. Placez le brûleur (A) sur le boîtier (D) et fixez celui-ci avec 5 boulons M5 x 10 mm et 5 M5 écrous.
  4. Branchez une extrémité du tuyau à gaz au brûleur à l'aide d'un collier de serrage. L'autre extrémité du tuyau à gaz doit à l'aide du deuxième collier de serrage être branché au détendeur de la bouteille à gaz. Contrôlez les branchements sur des fuites en utilisant une solution d'eau savonneuse.
- 



5. Accrochez la porte du boîtier du cylindre (F) aux charnières de la partie du boîtier du cylindre déjà assemblée et fermez-la à l'aide des clips de fixation (E).

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### ATTENTION!

Fumée blanche peut être formée autour du brûleur pendant les premières minutes quand le chauffe-terrasse est utilisé pour la première fois.

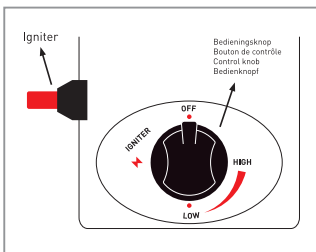
- Il faut visuellement vérifier le tuyau de gaz et le détendeur avant chaque usage. Si vous constatez une usure excessive, endommagement ou une coupure dans le tuyau, vous devez faire la réparation avant l'usage du chauffe-terrasse.
- Gardez des ouvertures d'aération de la cache-bouteille, du boîtier de contrôle, du brûleur et des passages de circulation d'air du chauffe-terrasse libres de débris ou de saletés. Enlever tout débris, araignées et nids d'insectes avec un nettoyeur pour tuyaux ou de l'air comprimé de façon à garder le chauffe-terrasse propre et sécuritaire à utiliser. Ne jamais nettoyer les accès et autres ouvertures avec un cure-dents ou autres objets qui pourraient briser et bloquer l'accès.
- Veuillez toujours garder un extincteur de feu fonctionnel à poudre sèche (type ABC) à la portée de la main.
- Par sécurité, toujours attendre une période de 5 minutes une fois que le chauffe-terrasse est complètement éteint avant de le rallumer.
- Ne jamais utiliser le chauffe-terrasse quand il pleut. Débrancher immédiatement le chauffe-terrasse quand il pleut.
- Ne jamais arroser le brûleur avec n'importe quel produit liquide.
- Le brûleur devient très chaud pendant le fonctionnement du chauffe-terrasse. Ne jamais toucher celui-ci et tenez les enfants à une distance sûre.
- Assurez vous que le chauffe-terrasse se trouve sur un sous sol plat et solide. Le chauffe-terrasse peut être endommagé quand il tombe.

### ALLUMER LE CHAUFFE-TERRASSE

1. Ouvrez la valve de la bouteille de gaz.
2. Pressez le bouton de contrôle variable et maintenez-le pressé pendant 30 secondes. Tout en maintenant pressé le bouton de contrôle variable, appuyez plusieurs fois sur le bouton d'allumage de la flamme pilote. Relâchez le bouton de contrôle variable 10-20 secondes après l'allumage.
3. Tournez le bouton de contrôle variable sur la position minimum et laissez-le dans cette position pendant 5 minutes ou plus avant de tourner le bouton dans la position désirée.
4. Si la flamme du brûleur s'éteint accidentellement ou à cause du vent, éteignez le chauffe-terrasse. Attendez au moins 5 minutes pour laisser le gaz se dissiper avant de rallumer pour éviter tout risque d'explosion. Répétez les étapes 2 à 4.

### POUR ÉTEINDRE LE CHAUFFE-TERRASSE

1. Pressez et tournez le bouton de contrôle variable sur la position OFF.
2. Fermez la valve de la bouteille de gaz.



### REPLACER LA BOUTEILLE A GAZ

**Le changement de la bouteille de gaz doit être effectuée dans une atmosphère sans flamme. Assurez-vous que tous les robinets des parties brûlantes de l'appareil sont en position fermés.**

- Fermer la valve de la bouteille de gaz.
- Débrancher le détendeur de la bouteille de gaz en suivant les directives.
- Remplacer la bouteille de gaz.
- Enlever le bouchon ou le capuchon qui protège la valve de la bouteille de gaz.
- Vérifier la présence et le bon état du joint d'étanchéité avant de brancher le détendeur.
- Faites un test de fuite avec de l'eau savonneuse.



## ENTREPOSAGE

**Pour contribuer à un usage de longue durée et prévenir l'usure et l'oxydation prématuré, il est conseillé de mettre le chauffe-terrasse à l'abri et/ou de le protéger par une housse durant les périodes de non utilisation.**

- La bouteille de gaz devrait être débranchée lorsque le chauffe-terrasse n'est pas utilisé. Quand le chauffe-terrasse ne sera plus utilisé pour longtemps et vous le rangez, il faut débrancher le chauffe-terrasse, la bouteille de gaz et le détendeur et les ranger séparément.
- Veillez que la valve de la bouteille de gaz est bien fermée.
- La bouteille de gaz doit être entreposée à l'extérieur, au-dessus du niveau de la terre, dans un endroit bien aéré et hors de la portée des enfants. La bouteille de gaz ne doit pas être entreposée dans un sous-sol, garage ou d'autres endroits fermés. Ne laissez pas la bouteille de gaz dans le soleil.
- Placer chaque bouteille de gaz, plein ou vide, vertical et sur un sol stable.
- L'entreposage du chauffe-terrasse à l'intérieur est admis seulement si la bouteille de gaz est débranchée et se situe dehors, dans un autre endroit que le chauffe-terrasse.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**Dans un environnement à air salé, tel que près de l'océan, la corrosion apparaît plus rapidement que normal. Vérifier fréquemment pour des endroits rouillés et réparez-les aussitôt.**

Ne pas faire la maintenance de l'appareil avant qu'il n'ait été éteint et qu'il ait refroidi.

Ne pas exposer le chauffe-terrasse et ses pièces détachées à l'eau. N'utilisez pas le chauffe-terrasse s'il a été exposé à l'eau jusqu'à ce que le chauffe-terrasse ait été inspecté ou réparé par un technicien qualifié.

- **Le chauffe-terrasse doit être contrôlé avant usage et au moins tous les ans par un technicien qualifié.**
- **Pour contribuer à un usage de longue durée et prévenir l'usure et l'oxydation prématuré, il est conseillé de mettre le chauffe-terrasse à l'abri et/ou de le protéger par une housse durant les périodes de non utilisation.**
- Il faut veiller à ce que les connexions de la bouteille de gaz et le détendeur sont protégés et à les ranger en bonnes conditions.
- Il faut protéger le chauffe-terrasse contre la pluie.
- Un nettoyage fréquent du chauffe-terrasse est nécessaire. Ne pas nettoyer le chauffe-terrasse avec des produits combustibles ou corrosifs. Essuyer la surface couverte de poudre avec un linge doux et humide et de l'eau savonneuse.
- Le brûleur en-soi ne doit normalement pas être nettoyé.
- S'il y a un dépôt de carbone qui se forme, retirer le réflecteur et l'écran brûleur et nettoyez-les avec de l'eau savonneuse.
- Gardez des ouvertures d'aération de la cache-bouteille, du boîtier de contrôle, du brûleur et des passages de circulation d'air du chauffe-terrasse libres de débris ou de saletés. Enlever tout débris, araignées et nids d'insectes avec un nettoyant pour tuyaux ou de l'air comprimé de façon à garder le chauffe-terrasse propre et sécuritaire à utiliser. Ne jamais nettoyer les accès et autres ouvertures avec un cure-dents ou autres objets qui pourraient briser et bloquer l'accès.
- Tous dispositifs de sûreté enlevés lors de la maintenance du chauffe-terrasse doivent être remis en place avant l'utilisation.

## SECURITE GENERALE

- Gardez au mains un extincteur de feu fonctionnel à poudre sèche de type ABC dans la maison en tout temps.
- Ne placez pas des vêtements ou des autres matériaux, vapeurs ou liquides (inflammables ou pas) sur, contre ou dans un environ de 2 mètres du chauffe-terrasse.
- Ne pas entreposer ou utiliser du pétrole ou autres liquides ou vapeurs inflammables dans ce chauffe-terrasse.
- Si vos vêtements prennent feu, ne courez pas. Couchez-vous immédiatement sur le sol et roulez sur vous-même de façon à étouffer les flammes.
- Cet appareil doit être installé et les bouteilles de gaz stockées selon les réglementations en vigueur.

## ACCESOIRES DISPONIBLES

Housse de protection: disponible sur notre site Internet [www.maxxtools.be](http://www.maxxtools.be)

## LISTE DE CONTRÔLE DES PROBLÈMES LIÉS AUX THÉÂTRES EN TERRASSE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La flamme du pilote ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le robinet de gaz est fermé ?</li> <li>- La bouteille de gaz est vide ?</li> <li>- L'approvisionnement en air est bloqué ?</li> <li>- De l'air dans le système d'approvisionnement ?</li> <li>- Des connexions qui se desserrent ou qui fuient ?</li> <li>- La pression du gaz est trop basse ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ouvrez la vanne de gaz</li> <li>- Remplacer la bouteille de gaz</li> <li>- Nettoyez et ouvrez-les</li> <li>- Libérez l'air en appuyant sur le bouton de l'opérateur jusqu'à ce que vous sentiez une odeur de gaz.</li> <li>- Vérifiez toutes les connexions</li> <li>- Remplacer la bouteille de gaz</li> </ul>
La flamme du pilote ne brûle pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des précipitations autour de la veilleuse ?</li> <li>- Desserrage/fuite Des connexions ?</li> <li>- Le thermocouple ne fonctionne pas ?</li> <li>- Fuite de gaz dans l'approvisionnement ?</li> <li>- La pression du gaz est trop basse ?</li> <li>- La température est trop basse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nettoyer les endroits sales</li> <li>- Sceller correctement les connexions</li> <li>- Faire remplacer le thermocouple</li> <li>- Vérifier le tuyau d'alimentation et les connexions et les remplacer/ joindre si nécessaire</li> <li>- La bouteille de gaz est presque vide ; remplacez-la</li> <li>- Placez l'appareil dans une pièce chaude pendant un certain temps afin que la bouteille de gaz et l'appareil ne soient plus gelés</li> </ul>
Le brûleur ne s'enflamme pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La pression du gaz est trop basse ?</li> <li>- Ouvertures bloquées ?</li> <li>- Le bouton de contrôle n'est pas sur "Low" ?</li> <li>- Le thermocouple fonctionne mal ?</li> <li>- La veilleuse est-elle mal fixée ?</li> <li>- Le brûleur n'est pas bien en place ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La bouteille de gaz est presque vide ; remplacez-la</li> <li>- Supprimer les blocages et/ou nettoyer les ouvertures</li> <li>- Tournez le bouton de commande sur "Low"</li> <li>- Faire remplacer le thermocouple</li> <li>- Fixer correctement la veilleuse</li> <li>- Fixez le brûleur correctement et essayer à nouveau</li> </ul>
Feu doux	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tuyau de gaz plié ou tordu ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Redressez le tuyau et effectuez un test de fuite</li> </ul>
Une lueur inégale	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La pression du gaz est trop basse ?</li> <li>- Le pied n'est pas plat, fermé et/ou plat ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Remplacer la bouteille de gaz</li> <li>- Placez le pied sur une surface plane, fermée et horizontale</li> </ul>
Une épaisse fumée noire	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Brûleur bloqué ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Éteignez le chauffage, laissez-le refroidir et enlevez le blocage. Nettoyez le brûleur à l'intérieur et à l'extérieur.</li> </ul>

**Le chauffe-terrasse est resté dans la pluie:** Enlevez la grille extérieure du brûleur, nettoyez le brûleur et éloignez toute saleté sous pression d'air.

### ATTENTION!

Si après avoir suivi les instructions ci-dessus le chauffe-terrasse ne fonctionne pas, l'appareil ne peut être utilisé sans avoir été inspecté ou contrôlé par un technicien qualifié.

## DE. BEDIENUNGSANLEITUNG

Lieber Kunde,

Zuallererst danken wir Ihnen für das uns mit dem Kauf dieses Terrassenwärmers entgegengebrachte Vertrauen in uns und unsere Produkte. Dürfen wir Sie nachdrücklich bitten, diese Gebrauchsanleitung vollständig durchzulesen, **BEVOR** Sie dieses Produkt montieren und in Betrieb nehmen? Diese Gebrauchsanleitung muss für weitere Hinweise bei zukünftigem Gebrauch zusammen mit dem Terrassenwärmer aufbewahrt werden, auch wenn der Terrassenwärmer seinen Besitzer wechselt. Reparaturen müssen stets durch einen qualifizierten Monteur erfolgen. Wenden Sie sich immer zuerst an Ihre Verkaufsstelle.

Versuchen Sie nicht, diesen Terrassenwärmer auf irgendeine Weise umzubauen.

Dieser Heizpilz heizt nur mit flüssigem Propangas und mit einem 37 mbar Druckregler (Druckregler nicht enthalten).

Mit freundlichen Grüßen  
das Maxxtools-Team

### SICHERHEITSHINWEISE

#### **LESEN SIE DIE UNTENSTEHENDEN SICHERHEITSHINWEISE AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DEN TERRASSENWÄRMER MONTIEREN ODER GEBRAUCHEN!**

*Der Nutzer akzeptiert alle Risiken des Montierens und Gebrauchs des Terrassenwärmers. Wenn die Warnungen und Hinweise in dieser Gebrauchsanleitung nicht befolgt werden, kann dies zu materiellem Schaden und ernsten Verletzungen bis hin zum Tod führen. Wenn Sie die Anleitung nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.  
Der Lieferant haftet nicht für Fahrlässigkeiten des Nutzers.*

Es wird ein 37 mbar Druckregler benötigt, um die Propangaszufuhr zu regeln. Druckregler und Druckreglerschlauch müssen gemäß den vor Ort geltenden Vorschriften angeschlossen werden. Gasflasche, Druckregler und die benötigten Anschlüsse sind **NICHT ENTHALTEN**. Diese erhalten Sie bei Ihrem Gaslieferanten. Der Druckregler muss zusammen mit der Gasflasche gekauft werden. Der Druckregler darf niemals durch einen anderen als den vom Gaslieferanten angegebenen Druckregler ersetzt werden.

Der Heizpilz ist konstruiert für eine Gasflasche von 10,5 kg.

- **Der Heizpilz darf ausschließlich im Freien verwendet werden!**
- **Kinder sind JEDERZEIT vom Heizpilz fernzuhalten!**
- **Erwachsene und Kinder sollten sich von glühenden Flächen fernhalten, um Verbrennungen oder verbrannte Kleidung zu vermeiden.**
- Der Brenner und der Reflektor des Heizpilzes dürfen **NIEMALS** berührt werden, wenn dieser in Betrieb oder noch nicht abgekühlt ist.
- Der Heizpilz ist nicht geeignet für den Betrieb in Freizeifahrzeugen oder auf Booten.
- Der Heizpilz darf nicht für das Heizen von Gebäuden verwendet werden.
- Der Heizpilz darf nicht im Keller oder unterirdisch betrieben werden.
- Der Heizpilz verfügt über verschiedene Sicherheitseinrichtungen, u. a. ein automatischer Schließmechanismus bei Umfallen.
- Bei starkem Wind muss das Gerät gegen Umfallen gesichert werden.
- Aufbau und Anschluss müssen gemäß den vor Ort geltenden Vorschriften erfolgen.
- Der Heizpilz darf nicht betrieben werden, wenn dieser nicht vollständig montiert ist.
- Ein fehlerhafter Anschluss sowie fehlerhafte Einstellungen oder Änderungen können zu Verletzungen oder Beschädigungen führen.
- Der Heizpilz darf auf keinerlei Weise umgebaut werden.
- Verwenden Sie immer Teflonband für Gasanschlüsse mit Gewindeverbindung, um Leckage vorzubeugen.
- Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Installateur durchgeführt werden.
- In der Heizeinheit dürfen kein Benzin oder andere entflammbare Gase oder Flüssigkeiten aufbewahrt oder verwendet werden.
- Der Flammenschirm und das Bedienfeld dürfen **NIEMALS** angestrichen werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Gasschlauch nicht geknickt wird.
- Vor Inbetriebnahme die Schutzverpackung entfernen.

- Nehmen Sie den Heizpilz erst in Betrieb, wenn alle Anschlüsse auf Dichtheit geprüft wurden. Die Dichtheitsprüfung sollte mithilfe einer Seifenlauge durchgeführt werden. Verwenden Sie niemals Feuer (z. B. ein Feuerzeug), um ein Leck aufzuspüren. Nach jedem Gasflaschenwechsel sollte eine Dichtheitsprüfung durchgeführt werden.
- Der Gasschlauch und der Druckregler müssen vor Inbetriebnahme auf sichtbare Schäden geprüft werden. Falls ein übermäßiger Verschleiß oder Schäden festgestellt werden oder der Gasschlauch Kerben aufweist, müssen diese Mängel vor Inbetriebnahme behoben werden.
- Keine Kleidung oder andere Materialien, Gase oder Flüssigkeiten (brennbar oder nicht brennbar) auf, gegen oder in einem Umkreis von 2 Metern vom Heizpilz platzieren.
- Bei Glas, lackierten Oberflächen oder anderen Materialien, die empfindlich auf Strahlungswärme reagieren, kann ein extra Abstand notwendig sein.
- Die Dämpfe, die bei der ersten Inbetriebnahme freigesetzt werden, dürfen nicht eingeatmet werden. Durch die Verbrennung des bei der Herstellung verwendeten Öls werden Dämpfe und Gerüche freigesetzt. Nach ca. 30 Minuten ist dies vorbei.
- Das Flammenmuster sollte während des Betriebs des Heizpilzes überwacht werden. Falls sich Flammen außerhalb des Flammenschirms befinden oder sich schwarze Flecken auf dem Flammenschirm des Brenners bilden, muss der Heizpilz sofort ausgeschaltet werden. Der Heizpilz darf nicht mehr in Betrieb genommen werden, bis dieser überprüft oder repariert wurde.
- Wenn Gasgeruch wahrgenommen wird, den Gashahn sofort zudrehen.
- Prüfen Sie den Heizpilz, wenn:
  - der Heizpilz nicht heiß wird
  - der Brenner während des Betriebs Plopp-Geräusche erzeugt (leichte Geräusche beim Ausschalten des Brenners sind normal)
  - Gasgeruch entsteht, wobei die Flammen im Brenner eine lange, gelbe Spitze haben.
- Keine Aerosole in der Nähe des Heizpilzes versprühen, wenn dieser in Betrieb ist.
- Der Heizpilz darf während des Betriebs nicht bewegt werden.
- Bewegen Sie den Heizpilz erst, wenn dieser ausgeschaltet und abgekühlt ist.
- Wenn der Heizpilz nicht betrieben wird, muss der Gashahn der Gasflasche immer gut zuge dreht werden.
- **Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einer frühzeitigen Rostbildung vorzubeugen, wird empfohlen, den Heizpilz bei Nichtnutzung drinnen zu lagern und/oder mit einer Hülle zu schützen.**

#### **ACHTUNG!**

Wir empfehlen, ausschließlich Propangas in Kombination mit einem 37 mbar Druckregler zu verwenden.

Wenn Sie Gas riechen:

- Sofort die Gaszufuhr zum Heizpilz schließen.
- Flammen, die ggf. durch das Gasleck entstanden sind, löschen.
- Wenn der Gasgeruch anhält, sofort die Feuerwehr anrufen.

Kein Benzin oder andere entflammbare Gase oder Flüssigkeiten in der Nähe des Heizpilzes oder anderer Geräte aufbewahren oder verwenden.

Es dürfen nur die vom Hersteller angegebene Gassorte und Gasflaschen verwendet werden.

Ein fehlerhafter Anschluss sowie eine fehlerhafte Einstellung, Wartung oder Änderung können zu Verletzungen oder Beschädigungen führen.

#### **AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE NUTZUNG IM FREIEN GEEIGNET!**

##### **GEEIGNETEN ORT**

**Der Heizpilz darf ausschließlich im Freien verwendet werden!**

- Der Heizpilz muss auf einen harten, flachen und stabilen Untergrund aufgestellt werden, der leicht zugänglich ist. Der Heizpilz verbreitet eine starke Hitze und muss daher auf einen nicht entflammbaren Untergrund aufgestellt werden.
- Gasflaschen, ob gefüllt oder leer, sollten immer aufrecht stehend und auf einem stabilen Untergrund gestellt werden.
- Wenn der Heizpilz in Betrieb ist, muss sichergestellt werden, dass um den Heizpilz herum ausreichend Platz und eine ausreichende Belüftung vorhanden sind. Wenn der Heizpilz draußen unter einer Überdachung aufgestellt wird, muss der Mindestabstand von Wand und Decke zum Heizpilz wie folgt sein:
  - Wand: 120 cm
  - Decke: 120 cm

- Keine Kleidung oder andere Materialien, Gase oder Flüssigkeiten (brennbar oder nicht brennbar) auf, gegen oder in einem Umkreis von 2 Metern vom Heizpilz platzieren.
- Bei Glas, lackierten Oberflächen oder anderen Materialien, die empfindlich auf Strahlungswärme reagieren, kann ein extra Abstand notwendig sein.

#### **VORSCHRIFTEN IN BEZUG AUF GAS**

- Dieser Heizpilz heizt nur mit flüssigem Propangas und mit einem 37 mbar Druckregler (Druckregler nicht enthalten).
- Der Heizpilz ist konstruiert für eine Gasflasche von 10,5 kg.
- Niemals einen Propangasbehälter an den Heizpilz anschließen, der nicht den Vorschriften entspricht.
- Eine verbeulte, rostige oder beschädigte Gasflasche kann eine Gefahr darstellen und muss von Ihrem Lieferanten überprüft werden. Verwenden Sie **NIEMALS** eine Gasflasche mit einem beschädigten Gashahn.
- Wenn der Heizpilz nicht betrieben wird, muss der Gashahn der Gasflasche immer gut zugedreht werden.
- Gasflasche abkoppeln, wenn der Heizpilz nicht betrieben wird. Wenn der Heizpilz längere Zeit nicht betrieben wird und daher gelagert werden soll, müssen die Gasflasche, der Druckregler und der Heizpilz voneinander getrennt und einzeln gelagert werden.
- Der flexible Gasschlauch muss 2 Jahre nach dem Produktionsdatum ausgetauscht werden.

#### **DICHTHEITSPRÜFUNG**

##### **Beim Durchführen der Dichtheitsprüfung darf nicht geraucht werden!**

Die Gasanschlüsse des Heizpilzes wurden im Werk vor Versand auf Dichtheit überprüft. Während des Aufbaus muss dennoch eine vollständige Dichtheitsprüfung durchgeführt werden, da das Gerät möglicherweise falsch montiert wurde oder beim Transport einem zu hohen Druck ausgesetzt war.

1. Prüfen Sie den Heizpilz mit einer vollen Gasflasche.
2. Stellen Sie sicher, dass der Bedienschalter auf OFF geschaltet ist.
3. Bereiten Sie eine Seifenlauge aus 1 Teil Flüssigseife und 1 Teil Wasser vor.  
Sie können die Lauge mit einem Pflanzensprüher, einer Bürste oder einem Lappen auftragen.
4. Schalten Sie den Bedienschalter auf HIGH.
5. Wenn ein Leck vorhanden ist, entstehen Seifenblasen. Wenn Sie ein Leck feststellen, stellen Sie den Schalter auf OFF. Gegebenenfalls undichte Anschlüsse nachziehen, Gaszufuhr wieder öffnen und erneut prüfen. Wenn weiterhin Seifenblasen entstehen, kontaktieren Sie bitte den Verkäufer des Heizpilzes oder Ihren Gaslieferanten.

## MONTAGEANLEITUNG

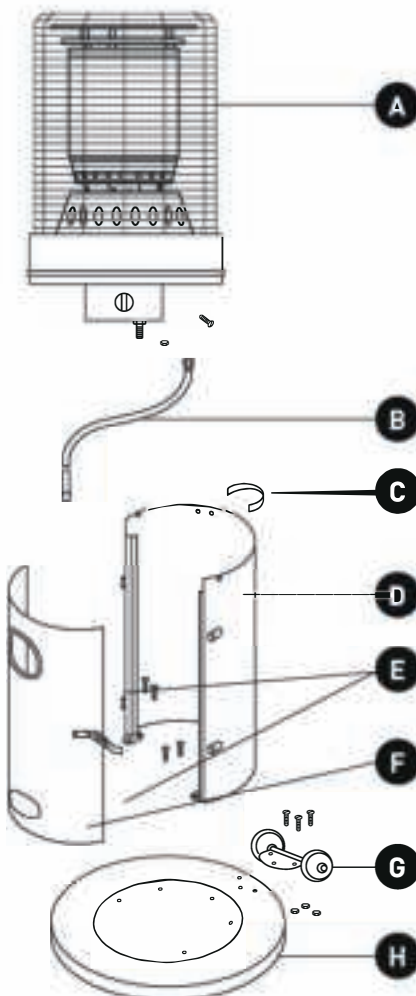
### TEILE IM LIEFERUMFANG

- A. Brenner
- B. Gasschlauch (1,4 m - Class 3 Propane / Butane HHGA 8 mm 30 Bar) mit 2 Spannringen
- C. Handgriff
- D. Gehäuse
- E. Befestigungsklammern
- F. Gehäusetür
- G. Rädern
- H. Basis

- 2 mal Befestigungsklammern
- 5 mal M5 x 8 mm Bolzen (Gehäuse)
- 5 mal M5 Mutter (Gehäuse)
- 5 mal M5 Schellen (Gehäuse)
- 2 mal M5 Mutter (Handgriff)
- 2 mal M5 Schellen (Handgriff)
- 5 mal M8 x 16 mm Bolzen (basis)

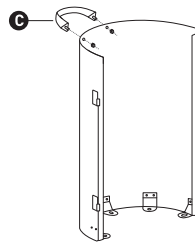
### BENÖTIGTES MONTAGEMATERIAL

- Schraubendreher
- Gabelschlüssel

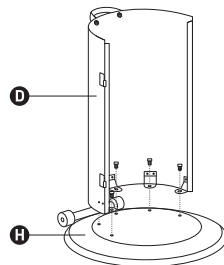


## ACHTUNG!

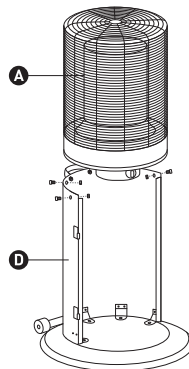
Vor Inbetriebnahme die Schutzverpackung entfernen.



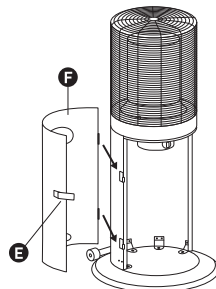
1. Den Handgriff (C) mit 2 M6 Muttern.
- 



2. Das Gehäuse (D) auf die Basis (H) stellen. Gehäuse mit 5 Bolzen M8 x 16 mm befestigen.
- 



3. Den Brenner (A) auf das Gehäuse (D) stellen und mit 5 Bolzen M5 x 10 mm und 5 M5 Muttern befestigen.
  4. Ein Ende des Gasschlauchs mit einem Spanning am Brenner Teil anschließen. Das andere Ende des Gasschlauchs muss mithilfe des zweiten Spannings am Druckregler auf der Gasflasche befestigt werden. Verbindungen mithilfe einer Seifenlauge auf Undichtigkeiten prüfen.
- 



5. Die Gehäusetür (F) auf die Scharniere des bereits montierten Gehäuseteils hängen und mithilfe der Befestigungsklammern (E) schließen.

## BEDIENUNGSHINWEISE

### ACHTUNG!

Bei der ersten Inbetriebnahme kann sich in den ersten Minuten nach Einschaltung im Bereich des Brenners weißer Rauch bilden.

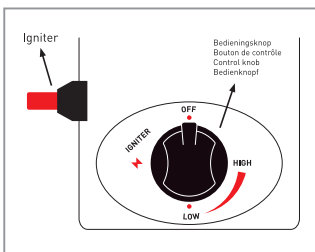
- Der Gasschlauch und der Druckregler müssen vor Inbetriebnahme auf sichtbare Schäden überprüft werden. Falls ein übermäßiger Verschleiß oder Schäden festgestellt werden oder der Gasschlauch Kerben aufweist, müssen diese Mängel vor Inbetriebnahme behoben werden.
- Die Belüftungsöffnungen des Gehäuses, der Bedienungsbereich, der Brenner und die Belüftungslöcher des Heizpilzes müssen sauber und frei von Verschmutzungen oder Fremdkörper gehalten werden. Fremdkörper, Spinnen- und Insektenester mit einem dicken Pfeifenreiniger oder Druckluft entfernen, um den Heizpilz sauber und gebrauchssicher zu halten. Öffnungen niemals mit Zahnstochern oder anderen Gegenständen, die abbrechen und die Öffnungen verschließen könnten, reinigen.
- Immer einen Pulverlöscher (Brandklasse ABC) bereithalten.
- Nach dem Ausschalten immer 5 Minuten warten, bevor Sie den Heizpilz erneut einschalten.
- Den Heizpilz niemals im Regen verwenden. Bei Regen sollte der Heizpilz immer ausgeschaltet werden.
- Der Brenner darf niemals mit irgendeiner Flüssigkeit beträufelt werden.
- Der Brenner wird sehr heiß, wenn der Heizpilz in Betrieb ist. Den Brenner niemals berühren und Kinder auf sicheren Abstand halten.
- Sicherstellen, dass der Heizpilz immer auf einer horizontalen und ebenen Fläche steht. Der Heizpilz kann durch Umfallen beschädigt werden.

### HEIZER EINSCHALTEN

1. Ventil an der Gasflasche aufdrehen.
2. Den Bedienknopf eindrücken und 30 Sekunden lang festhalten. Bei eingedrücktem Bedienschalter den Zündschalter mehrmals drücken, bis die Zündflamme brennt. 10 bis 20 Sekunden nach der Entzündung den Bedienknopf wieder loslassen.
3. Drehen Sie den Bedienknopf in den niedrigsten Stand und warten Sie 5 Minuten, bevor Sie mit dem Bedienknopf die gewünschte Temperatur einstellen.
4. Falls die Flamme des Brenners versehentlich gelöscht oder vom Wind ausgeweht wurde, den Heizer ausschalten und mindestens 5 Minuten warten, damit das Gas sich verflüchtigen kann und Gasexplosionen vermieden werden, bevor Sie den Heizer erneut einschalten. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4.

### HEIZER AUSSCHALTEN

1. Den Bedienknopf eindrücken und in die Position OFF drehen.
2. Das Ventil an der Gasflasche zudrehen.



### GASFLASCHE WECHSELN

**Gasflaschen immer im Freien wechseln.**

**Sicherstellen, dass alle Hähne des Heizpilzes zuge dreht sind.**

- Gashahn der Gasflasche zudrehen.
- Den Druckregler gemäß Gebrauchsanleitung von der Gasflasche abkoppeln.
- Gasflasche wechseln.
- Verschluss oder Schutzkappe des Gashahns der Gasflasche entfernen.
- Vor Anschluss des Druckreglers prüfen, ob ein Spannungsring vorhanden ist und ob dieser sich in einem guten Zustand befindet.
- Alle Anschlüsse mithilfe einer Seifenlauge auf Dichtheit prüfen.



## LAGERUNG

**Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einer frühzeitigen Rostbildung vorzubeugen, wird empfohlen, den Heizpilz bei Nichtnutzung drinnen zu lagern und mit einer Hülle zu schützen.**

- Gasflasche abkoppeln, wenn der Heizpilz nicht betrieben wird. Wenn der Heizpilz längere Zeit nicht betrieben wird und daher gelagert werden soll, müssen die Gasflasche, der Druckregler und der Heizpilz voneinander getrennt und einzeln gelagert werden.
- Sicherstellen, dass der Gashahn der Gasflasche gut zugedreht ist.
- Die Gasflasche außerhalb des Hauses, über der Erdoberfläche, in einem gut belüfteten Raum und außer Reichweite von Kindern lagern. Die Gasflasche darf nicht in einem Keller, einer Garage oder einem anderen abgeschlossenen Raum gelagert werden. Die Gasflasche darf nicht dem Sonnenlicht ausgesetzt werden.
- Gasflaschen, ob gefüllt oder leer, sollten immer aufrecht stehend und auf einem stabilen Untergrund gestellt werden.
- Der Heizpilz darf nur drinnen gelagert werden, wenn die Gasflasche abgekoppelt ist und sich außerhalb des Hauses an einem anderen Ort als der Heizpilz befindet.

## REINIGUNG UND WARTUNG

**In einer Umgebung mit salzhaltiger Luft, z. B. am Meer, kommt es schneller zu Korrosion. Prüfen Sie den Heizpilz regelmäßig auf korrodierte Teile und reparieren Sie diese sofort.**

Sie dürfen erst mit der Wartung beginnen, wenn der Heizpilz ausgeschaltet und vollständig abgekühlt ist.

Der Heizpilz uns seine Teile dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen. Wenn dies dennoch geschieht (geschehen ist), darf der Heizpilz nicht in Betrieb genommen werden, bevor das Gerät von einem qualifizierten Installateur überprüft und repariert wurde.

- **Der Heizpilz muss vor Inbetriebnahme und mindestens ein Mal jährlich von einer qualifizierten Person überprüft werden.**
- **Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einer frühzeitigen Rostbildung vorzubeugen, wird empfohlen, den Heizpilz bei Nichtnutzung drinnen zu lagern und/ oder mit einer Hülle zu schützen.**
- Die Kupplungen der Gasflasche und des Druckreglers müssen geschützt und in einem guten Zustand gelagert werden.
- Der Heizpilz muss gegen Regen geschützt werden.
- Reinigen Sie den Heizpilz so häufig, wie notwendig ist. Jegliche Reinigungsmittel, die für die Reinigung des Heizpilzes verwendet werden, müssen nicht entflammbar und nicht korrodierend sein. Oberflächen mit Pulverbeschichtung sollten mit einem weichen, feuchten Tuch und einer Seifenlauge gereinigt werden.
- Der Brenner selbst muss normalerweise nicht gereinigt werden.
- Sollte eine Kohlenstoffschicht entstehen, entfernen sie dann den Reflektor und den Flammenschirm, um diese mit einer Seifenlauge zu reinigen.
- Die Belüftungsöffnungen des Gehäuses, der Bedienungsbereich, der Brenner und die Belüftungslöcher des Heizpilzes müssen sauber und frei von Verschmutzungen oder Fremdkörper gehalten werden. Fremdkörper, Spinnen- und Insektenester mit einem dicken Pfeifenreiniger oder Druckluft entfernen, um den Heizpilz sauber und gebrauchssicher zu halten. Öffnungen niemals mit Zahnstochern oder anderen Gegenständen, die abbrechen und die Öffnungen verschließen könnten, reinigen.
- Abdeckungen oder andere schützende Teile, die für Wartungszwecke entfernt wurden, müssen vor Inbetriebnahme des Heizpilzes wieder angebracht werden.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Sorgen Sie dafür, dass immer ein Pulverlöscher (Brandklasse ABC) bereitsteht.
- Keine Kleidung oder andere Materialien, Gase oder Flüssigkeiten (brennbar oder nicht brennbar) auf, gegen oder in einem Umkreis von 2 Metern vom Heizpilz platzieren.
- In der Heizeinheit dürfen kein Benzin oder andere entflammbare Gase oder Flüssigkeiten aufbewahrt oder verwendet werden.
- Wenn Ihre Kleidung Feuer fängt, nicht laufen oder rennen. Legen Sie sich sofort auf den Boden und rollen Sie Ihren Körper hin und her, um die Flammen zu ersticken.
- Die Installation des Geräts und die Lagerung der Gasflaschen haben in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften zu erfolgen.

## ERHÄLTliches ZUBEHÖR

Schutzhülle: verfügbar auf unserer Website [www.maxxtools.be](http://www.maxxtools.be)

## CHECKLISTE FÜR TERRASSENTHEATERPROBLEME

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Zündflamme zündet nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gashahn zu?</li> <li>- Gasflasche leer?</li> <li>- Luftzufuhr blockiert?</li> <li>- Luft im Versorgungssystem?</li> <li>- Lose/undichte Anschlüsse?</li> <li>- Gasdruck zu niedrig?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gasventil aufdrehen</li> <li>- Gasflasche austauschen</li> <li>- Reinigen und öffnen Sie sie</li> <li>- Lassen Sie Luft ab, indem Sie die Bedientaste drücken, bis Sie Gas riechen.</li> <li>- Alle Anschlüsse prüfen</li> <li>- Ersetzen Sie die Gasflasche</li> </ul>
Zündflamme brennt nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Niederschlag um die Kontrolleuchte?</li> <li>- Lose/undichte Anschlüsse?</li> <li>- Thermoelement funktioniert nicht?</li> <li>- Gasleck in der Zuleitung?</li> <li>- Gasdruck zu niedrig?</li> <li>- Die Temperatur ist zu niedrig</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schmutzige Stellen reinigen</li> <li>- Dichten Sie die Anschlüsse richtig ab</li> <li>- Thermoelement austauschen lassen</li> <li>- Versorgungsschlauch und Anschlüsse prüfen und ggf. austauschen/abdichten</li> <li>- Gasflasche fast leer; ersetzen Sie sie</li> <li>- Stellen Sie das Gerät eine Weile in einen warmen Raum, damit die Gasflasche und das Gerät nicht mehr gefroren sind</li> </ul>
Brenner zündet nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gasdruckverzögerung?</li> <li>- Öffnung gesperrt?</li> <li>- Steuertaste nicht auf 'Low'?</li> <li>- Thermische Kopplung funktioniert nicht richtig?</li> <li>- Zündflammenaufsatz defekt?</li> <li>- Brennt nicht richtig an Ort und Stelle?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gasflasche fast leer; ersetzen Sie sie</li> <li>- Verstopfung entfernen und/oder Öffnungen reinigen</li> <li>- Drehen Sie den Drehknopf auf 'Low'</li> <li>- Thermoelement austauschen lassen</li> <li>- Kontrolleuchte richtig anbringen</li> <li>- Bringen Sie den Brenner korrekt an und versuchen Sie es erneut</li> </ul>
Kleine Flamme	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gasschlauch verbogen oder verdreht?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Auf der rechten Seite den Schlauch und führen Sie eine Dichtheit sprüfung durch</li> </ul>
Ungleichmäßiges Glühen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gasdruck zu niedrig?</li> <li>- Fuß ist nicht flach, fest und/oder eben?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ersetzen Sie die Gasflasche</li> <li>- Stellen Sie den Fuß auf eine ebene, feste und horizontale Fläche</li> </ul>
Dichter schwarzer Rauch	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Brenner blockiert?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schalten Sie das Heizgerät aus, lassen Sie es abkühlen und entfernen Sie die Verstopfung. Reinigen Sie den Brenner innerlich und äußerlich.</li> </ul>

**Die Terrassenheizung war (oder war) Regen ausgesetzt:** Entfernen Sie das Gitter an der Außenseite des Brennerabschnitts. Reinigen Sie den Brenner, indem Sie den gesamten Schmutz wegblasen.

### ACHTUNG!

Sollten die oben aufgeführten Anleitungen nicht dazu führen, dass der Heizpilz einwandfrei funktioniert, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden, bis es von einer qualifizierten Person geprüft oder repariert wurde.

## EN. USER'S MANUAL

Dear customer,

Firstly we would like to thank you for the confidence you have shown in us and our products by purchasing this outdoor heater. It is very important that you first read this instruction manual in full BEFORE assembling and using this product!

Keep this instruction manual with your outdoor heater for future reference purposes, including when it is acquired by another person.

Repairs must always be performed by a qualified repair technician. Always contact the sales outlet where you purchased this product first.

Never try to convert your outdoor heater in any manner whatsoever.

This outdoor heater only runs on liquid propane gas with a 37 mbar regulator (regulator not included).

With kind regards,  
The Maxxtools team

### SAFETY INSTRUCTIONS

#### **CAREFULLY READ THE FOLLOWING SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING AND USING YOUR OUTDOOR HEATER!**

*The user assumes all risks arising from the assembly and use of the outdoor heater. Non-compliance with the warnings and instructions in this instruction manual could lead to material damage, serious injuries and even death. If you do not understand the instruction manual, then contact the seller. The supplier cannot be held liable for negligence on the part of the user.*

A 37 mbar regulator is required to regulate the feed of propane gas. The regulator and hose must be connected in accordance with your local regulations. The gas cylinder, regulator and the required connectors are **NOT INCLUDED**, and can be obtained from your gas supplier. The regulator must be purchased together with the gas cylinder. Never replace your regulator with a regulator other than the one specified by your gas supplier.

The outdoor heater is designed for a 10.5 kg gas cylinder.

- **The outdoor heater is intended solely for outdoor use !**
- **NEVER let children in the vicinity of the outdoor heater!**
- **Adults and children must keep away from the hot surfaces to avoid burns or burnt clothing.**
- **NEVER** touch the outdoor heater's burner when it is on or has not cooled down.
- This outdoor heater is not designed to be used on recreational vehicles or boats.
- Do not use the outdoor heater to warm buildings.
- Do not use the outdoor heater in the basement or underground.
- The outdoor heater comes with a number of safety features, including an automatic disconnecting mechanism in the event it falls over.
- In the event of strong winds, special care must be taken that the outdoor heater does not fall over.
- The outdoor heater must be installed in accordance with your local regulations.
- Do not use the outdoor heater if it is not completely assembled.
- Incorrect installation, settings or adjustments could lead to injuries and damage.
- Do not try and convert the outdoor heater in any manner.
- Always use plumber's tape for screw-in gas connections to prevent leaks.
- Repairs must be performed by a qualified technician.
- Do not store or use petrol or ether flammable products in the heating unit.
- **NEVER** paint the flame screen, the control panel.
- Make sure that the gas hose does not kink.
- Remove the protective packaging before using.
- Only use the outdoor heater once all connections are checked for leaks. Use a soap solution to check for leaks. Never use a naked flame (such as a lighter) to find a leak. Perform a leak test whenever you attach a new gas cylinder.
- The gas hose and regulator must be subjected to a visual inspection before use. If you see excessive wear and tear or damage or if you see indentations in the gas hose, ensure that they are repaired before use.

- Do not place clothing or other material, gasses or liquids (whether or not they are flammable) on, against or within a radius of 2 meters of the outdoor heater.
- You may need to place the outdoor heater further away if it is in the area of glass, painted surfaces or other materials that are sensitive to radiant heat.
- Do not inhale the fumes that are released the first time the outdoor heater is used. The oil used during manufacturing burns, releasing smoke and odours, which will disappear after around 30 minutes.
- Check the burning pattern when the outdoor heater is in use. If there are flames on the exterior of the burner's flame screen or if black areas form on the flame screen, then immediately turn the outdoor heater off. Do not use the outdoor heater until it is checked or repaired.
- Immediately turn off the gas if you detect the smell of gas.
- Check the outdoor heater as soon as:
  - the outdoor heater does not reach the desired temperature;
  - the burner makes a popping noise when in use (when you turn it off a slight noise is normal);
  - you smell gas and the flames in the burner extend to a yellow point.
- Do not spray aerosols near the outdoor heater when in use.
- Do not move the outdoor heater while it is in use.
- Only move the outdoor heater once it is off and has cooled down.
- When the outdoor heater is not in use, always ensure the valve of the gas cylinder is properly closed.
- **In order to extend the lifespan of this appliance and prevent rust forming, we recommend that you place the outdoor heater indoors and/or cover it with a sleeve when not in use.**

#### PLEASE NOTE!

We recommend that you only use LPG together with a 37 mbar regulator.

If you smell gas:

- turn off the gas feed;
- extinguish any flames that may have been caused by the gas leak;
- if you continue to smell gas, then immediately call the fire brigade.

Do not store or use petrol or other flammable gasses or liquids near the outdoor heater or any other appliance.

Only use the type of gas and the gas cylinder specified by the manufacturer.

Incorrect installation, settings, maintenance or adjustments can lead to injuries and damage.

#### ONLY SUITABLE FOR OUTDOOR USE!

##### THE RIGHT SPOT

**The outdoor heater is only intended for outdoor use!**

- The outdoor heater must be placed on a hard, smooth and stable surface that can be easily accessed. The outdoor heater spreads a great deal of heat, and so must be placed on a non-flammable surface.
- Place all gas cylinders, whether full or empty, upright on a stable surface.
- When the outdoor heater is on, always ensure there is sufficient space and sufficient ventilation around the heater. When the outdoor heater is placed outdoors under a roof, the minimum distance between the wall and the ceiling in respect of the outdoor heater must be:
  - wall: 120 cm
  - ceiling: 120 cm
- Do not place clothing or other material, gasses or liquids (whether or not they are flammable) on, against or within a radius of 2 meters of the outdoor heater.
- You may need to place the outdoor heater further away if it is in the area of glass, painted surfaces or other materials that are sensitive to radiant heat.

##### INSTRUCTIONS FOR USING GAS

- This outdoor heater only runs on liquid propane gas with a 37 mbar regulator (regulator not included).
- The outdoor heater is designed for a 10.5 kg gas cylinder.
- Never connect an LPG tank to the outdoor heater without a regulator.
- A dented, rusted or damaged gas cylinder can be dangerous and must be checked by your supplier. **NEVER** use a gas cylinder with a damaged cylinder.
- When the outdoor heater is not in use, ensure that the valve of the gas cylinder is properly closed.

- Disconnect the gas cylinder if the outdoor heater is not in use. If the outdoor heater is not in use for an extended period and is being stored away, the gas cylinder, regulator and outdoor heater must be disconnected and stored separately.
- The flexible gas hose must be replaced 2 years after its date of manufacture.

### **CHECKING FOR LEAKS**

#### **Never check for leaks while smoking!**

The outdoor heater's gas connections were checked at the factory for leaks before being shipped. During installation you must perform a complete check for leaks, given that it could have been subjected to improper treatment or high pressure during shipping.

1. Check the outdoor heater using a full gas cylinder.
2. Ensure that the control knob is switched to OFF.
3. Make up a soap solution of 1 part liquid soap and 1 part water. You can apply the solution with a spray bottle, brush or cloth.
4. Turn the control knob to HIGH.
5. If there is a leak then you will see soap bubbles. If there is a leak then turn the control knob to OFF. Tighten any fittings that might be leaking, open the gas leed again and check once more. Contact the seller of your outdoor heater or your gas supplier if you continue to see soap bubbles.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

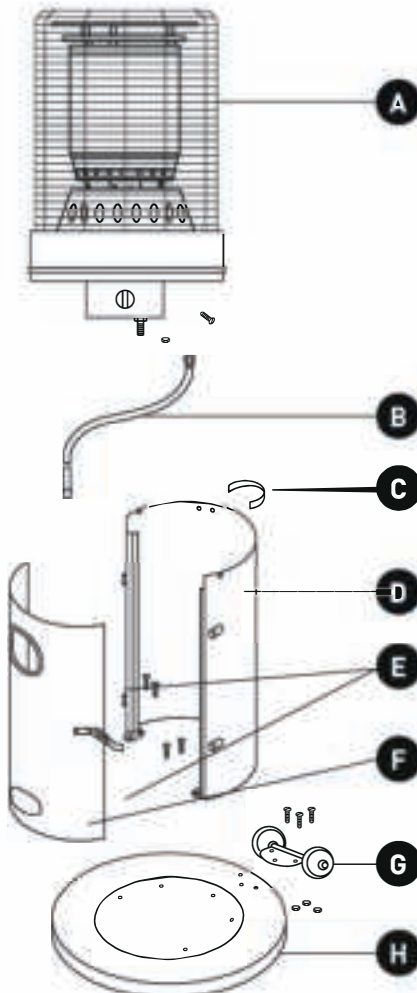
### INCLUDED PARTS

- A. Burner
- B. Gas hose (1,4 m - Class 3 Propane / Butane HHGA 8 mm 30 Bar) with 2 clamping rings
- C. Handle
- D. Casing
- E. Fastening clips
- F. Casing door
- G. Wheels
- H. Base

- 2 times fastening clips
- 5 times M5 x 8 mm bolt(casing)
- 5 times M5 nut (casing)
- 5 times M5 hose clamp (casing)
- 2 times M5 nut (handle)
- 2 times M5 hose clamp (handle)
- 5 times M8 x 16 mm bolt (base)

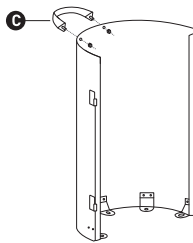
### ASSEMBLY MATERIAL REQUIRED

- Screwdriver
- wrench

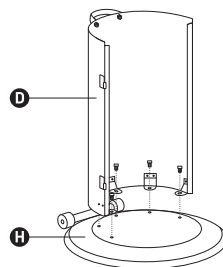


**PLEASE NOTE!**

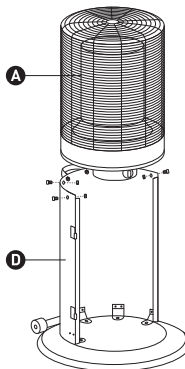
Remove the protective packaging before use.



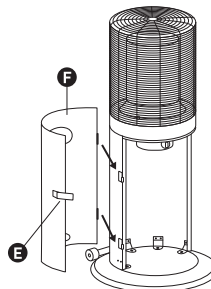
1. Attach the handle (C) with 2 M6 nuts.
- 



2. Place the housing (D) on the base (H).  
Secure it with 5 M8 x 16 mm bolts.
- 



3. Place the burner (A) on the housing (D) and secure it with 5 M5 x 1 D mm bolts and 5 M5 nuts.
  4. Connect one end of the gas hose to the burner using a clamp. Use a second hose clamp to connect the other end of the gas hose to the regulator attached to the gas cylinder. Check for leaks using a soapy solution.
- 



5. Place the casing door (F) on the hinges that are attached to the pre-assembled part of the casin and close it using the fastening clips (E).

## OPERATING INSTRUCTIONS

### PLEASE NOTE!

White smoke could form around the burner during the first few minutes when the outdoor heater is first used.

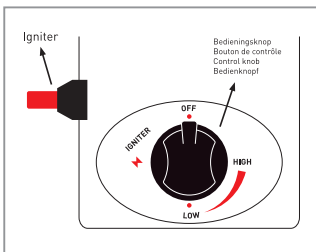
- The gas hose and regulator must be checked before use. If excessive wear and tear or damage is evident or if there are indentations in the gas hose, they must be repaired before use.
- Keep the ventilation openings of the casing, the operating section, the burner and the air openings of the outdoor heater clean and free of dirt. Remove any dirt, spider's and insect's nests using a heavy-duty pipe-cleaner or compressed air to keep the outdoor heater clean and safe for use. Don't try to clean out openings with a toothpick or other object that could break off and block these openings.
- Always keep a powder extinguisher (type ABC) at hand.
- When turning the outdoor heater off, always wait 5 minutes before switching it on again.
- Never use the outdoor heater in the rain. If it starts to rain, turn it off.
- Never sprinkle any type of liquid over the outdoor heater.
- The burner becomes very hot when the outdoor heater is on. Never touch it and keep children at a safe distance.
- Ensure that the outdoor heater is always placed on a horizontal and level surface. The outdoor heater can become damaged if it falls over.

### TURNING THE OUTDOOR HEATER ON

1. Turn on the valve on the gas supply cylinder.
2. Press down the variable control knob and hold for 30 seconds. While holding down the variable control knob, press the igniter button several times until the pilot flame ignited. Release the variable control knob 10-20 seconds after the ignition.
3. Turn the variable control knob to minimum position and leave it there for 5 minutes or more before turning the knob to desired temperature setting.
4. If the burner flame goes out accidentally or if is blown out by wind, turn off the heater and wait at least 5 minutes or more to let the gas dissipate before re-lighting to avoid possible gas explosion. Repeat steps 2 to 4.

### TURNING THE OUTDOOR HEATER OFF

1. Press and turn the variable control knob to OFF position.
2. Turn off the valve on the gas cylinder.



### REPLACING THE GAS CYLINDER

**Always replace the gas cylinder outdoors.**

**Ensure that all the valves on the outdoor heater are close.**

- Close the valve of the gas cylinder.
- Disconnect the regulator from the gas cylinder according to the accompanying instructions.
- Replace the gas cylinder.
- Remove the cap or lid that protects the valve of the gas cylinder.
- Before connecting the regulator check that a washer is present and if it is in good condition.
- Check all connections for leaks using a soap solution.



## STORAGE

**In order to extend the lifespan of this appliance and prevent rust forming, we recommend that you place the outdoor heater indoors and/or cover it with a sleeve when not in use.**

- Disconnect the gas cylinder if the outdoor heater is not in use. If the outdoor heater is not in use for an extended period and is being stored away, the gas cylinder, regulator and outdoor heater must be disconnected and stored separately.
- Ensure that the valve of the gas cylinder is properly closed.
- Store the gas cylinder outdoors, above ground level and in a properly ventilated space out of reach of children. Do not store the gas cylinder in a basement, garage or other sealed off area. Do not place the gas cylinder in the sun.
- Place all gas cylinders, whether full or empty, upright on a stable surface.
- The outdoor heater may only be placed into storage if the gas cylinder is disconnected and it is stored outdoors, away from the outdoor heater.

## CLEANING AND MAINTENANCE

**In a salty environment such as by the seaside, corrosion can occur faster than normal. Regularly check the outdoor heater for rusty parts and repair them immediately.**

Only perform maintenance once the outdoor heater is off and fully cooled.

Do not expose the outdoor heater or its parts to water. Do not use the outdoor heater if this happens or has happened and have it first checked and repaired by a qualified technician.

- **The outdoor heater must be checked before use and at least once a year by a qualified technician.**
- **In order to extend the lifespan of this appliance and prevent rust forming, we recommend that you place the outdoor heater indoors and/or cover it with a sleeve when not in use.**
- Ensure that the connecting pieces of the gas cylinder and the regulator are protected and stored in proper condition.
- The outdoor heater must be protected from rain.
- Clean the outdoor heater whenever necessary. Any cleaning product used on the outdoor heater must be noncorrosive and non-flammable. Clean galvanised surfaces using a soft moist cloth and a solution.
- Under normal circumstances, the burner must never be cleaned.
- If a layer of carbon forms, remove the reflector and the flame screen and clean them with a solution.
- Keep the ventilation openings of the casing, the operating section, the burner and the air openings of the outdoor heater clean and free of dirt. Remove any dirt, spider's and insect's nests using a heavy-duty pipe-cleaner or compressed air to keep the outdoor heater clean and safe for use. Don't try to clean out openings with a toothpick or other object that could break off and block these openings.
- Protective caps and other protective parts that were removed for maintenance must be reattached before the outdoor heater is used.

## GENERAL SAFETY

- Always keep a powder extinguisher (type ABC) at hand.
- Do not place clothing or other material, gasses or liquids (whether or not they are flammable) on, against or within a radius of 2 meters of the outdoor heater.
- Do not store or use petrol or other flammable products in the heating unit. If your clothing catches fire, do not run. Lie on the floor and roll around to smother the flames.
- This device must be installed and the gas cylinders must be stored in accordance with the applicable regulations.

## AVAILABLE ACCESSORIES

Protective cover: available on our website [www.maxxtools.be](http://www.maxxtools.be)

## PROBLEM CHECKLIST TERRACE THEATRES

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Pilot flame does not ignite	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gas tap closed?</li> <li>- Gas bottle empty?</li> <li>- Air supply blocked?</li> <li>- Air in the supply system?</li> <li>- Loose/leaking connections?</li> <li>- Gas pressure too low?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gas tap closed?</li> <li>- Gas bottle empty?</li> <li>- Air supply blocked?</li> <li>- Air in the supply system?</li> <li>- Loose/leaking connections?</li> <li>- Gas pressure too low?</li> </ul>
Pilot flame does not stay on	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Precipitation around the pilot light?</li> <li>- Loose/leaking connections?</li> <li>- Thermocouple not working?</li> <li>- Gas leak in the supply?</li> <li>- Gas pressure too low?</li> <li>- Temperature is too low</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Clean dirty places</li> <li>- Seal the connections securely</li> <li>- Have thermocouple replaced</li> <li>- Check supply hose and connections and replace/seal them if necessary</li> <li>- Gas bottle almost empty; replace it</li> <li>- Place the appliance in a warm room for a while so that the gas bottle and the appliance are no longer frozen</li> </ul>
Burner does not ignite	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gas pressure too low?</li> <li>- Openings blocked?</li> <li>- Control button not on 'Low'?</li> <li>- Thermocouple malfunctioning?</li> <li>- Confirmation pilot light faulty?</li> <li>- Burner not properly in place?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gas bottle almost empty; replace it</li> <li>- Remove blockage and/or clean openings</li> <li>- Turn control knob to 'Low'</li> <li>- Have thermocouple replaced</li> <li>- Fix pilot light correctly</li> <li>- Attach burner correctly and try again</li> </ul>
Low flame	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gas hose bent or twisted?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Straighten the hose and perform a leakage test</li> </ul>
Uneven glow	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gas pressure too low?</li> <li>- Foot is not flat, firm and/or level?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Replace the gas bottle</li> <li>- Place the foot on a flat, firm and horizontal surface</li> </ul>
Thick black smoke	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Burner blocked?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Turn off the heater, let it cool down and remove the blockage. Clean the burner internally and externally.</li> </ul>

**The outdoor heater is or was exposed to rain:** Remove the grille on the outside of the burn area and clean the burner by blowing out any dirt.

### ATTENTION!

If the above instructions do not ensure that the patio heater works, the appliance must not be used until it has been checked or repaired by a qualified person.

## SP: MANUAL DE USUARIO

Estimado cliente,

En primer lugar, queremos agradecerle la confianza depositada en nosotros y en nuestros productos con la compra de este calefactor de patio. Le recomendamos que complete este manual ¿ANTES de montar y utilizar este producto?

Este manual debe guardarse con el calentador de patio para mayor referencia.

uso futuro, incluso si el calentador de patio cambia de manos.

La reparación siempre debe ser realizada por un técnico calificado. Siempre comuníquese primero con su punto de venta.

No intente convertir el calentador de patio de ninguna manera.

Este calentador de patio solo funciona con gas propano en combinación con un regulador de 37 mbar (regulador no incluido).

Atentamente,

El equipo de Maxxtools

### LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

#### **¡LEA DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD A CONTINUACIÓN ANTES DE MONTAR O UTILIZAR EL CALEFACTOR DE PATIO!**

*El usuario acepta todos los riesgos de instalar y usar el calentador de patio. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de este manual podría provocar lesiones graves, la muerte o daños a la propiedad. Si no comprende el manual, comuníquese con el vendedor. El proveedor no se hace responsable de la negligencia del usuario.*

Se requiere un regulador de 37 mbar para regular el suministro de gas propano. El regulador y la manguera deben conectarse de acuerdo con las regulaciones locales. La botella de gas, el regulador y los acoplamientos necesarios **NO ESTÁN INCLUIDOS**, estos se pueden obtener del proveedor de gas. Este regulador debe comprarse junto con la botella de gas. Nunca reemplace el regulador con un regulador diferente al especificado por el proveedor de gas.

El calefactor de patio está hecho para una bombona de gas de 10,5 kg.

- **¡El calentador de patio solo está diseñado para uso en exteriores!**
- **¡Mantenga SIEMPRE a los niños alejados del calentador de patio!**
- **Los adultos y los niños deben mantenerse alejados de las superficies brillantes para evitar quemaduras o ropa quemada.**
- **NUNCA** toque el quemador y el reflector de un calentador de patio cuando esté encendido o no esté frío.
- Este calentador de patio no está diseñado para ser utilizado en vehículos recreativos o botes.
- No use el calentador de patio para calentar edificios.
- No use el calentador de patio en el sótano o bajo tierra.
- El calentador de patio está equipado con varias características, incluido un mecanismo de cierre automático cuando se cae.
- Con vientos fuertes, se debe prestar especial atención para evitar que el dispositivo se caiga.
- La instalación debe realizarse de acuerdo con las normativas locales.
- No use el calentador de patio si no está completamente ensamblado.
- La instalación, el ajuste o la modificación incorrectos pueden causar lesiones o daños.
- Nunca intente convertir el calentador de patio de ninguna manera.
- Utilice siempre cinta de teflón para las conexiones de gas roscadas para evitar fugas.
- La reparación debe ser realizada por un técnico calificado.
- No almacene ni use gasolina u otros gases o líquidos inflamables en la unidad de calentamiento.
- **NUNCA** pinte la pantalla de fuego o el panel de control.
- Asegúrese de que no haya torceduras en la manguera de gas.
- Retire el embalaje protector antes de su uso.

- Utilice el calentador de patio solo después de que se hayan revisado todas las conexiones en busca de fugas.  
La verificación de fugas debe realizarse con una solución jabonosa. Nunca use fuego [p. Ej. un encendedor] para buscar una fuga. Realice siempre una prueba de fugas cuando utilice una botella de gas nueva.
- La manguera de gas y el regulador deben inspeccionarse visualmente antes de su uso. Si se encuentra un desgaste o daño excesivo, o si hay cortes en la manguera de gas, estos deben repararse antes de su uso.
- No coloque ropa u otros materiales, gases o líquidos (inflamables o no) sobre, contra o dentro de un radio de 2 metros del calentador de patio.
- Puede ser necesaria una distancia adicional del calentador de patio para vidrio, superficies pintadas u otros materiales que son sensibles al calor radiante.
- No inhale los vapores que se liberan durante el primer uso. Debido a que el aceite usado durante la fabricación se quema, se producen humo y olores. Esto termina después de unos 30 minutos.
- El patrón de la llama debe verificarse visualmente cuando el calentador de patio está en uso. Si hay llamas en el exterior de la pantalla de llama del quemador o se forman puntos negros en la pantalla de llama del quemador, el calentador de patio debe apagarse inmediatamente. El calentador de patio ya no se puede usar hasta que haya sido revisado o reparado.
- Cierre la llave del gas inmediatamente si detecta un olor a gas.
- Revise el calentador de patio tan pronto como:
  - la estufa de exterior no alcanza la temperatura;
  - el quemador hace un chasquido durante el uso [cuando el quemador está apagado, es normal un ligero ruido];
  - se crea un olor a gas, por lo que las llamas en el quemador adquieren una punta amarilla larga.
- No rocíe aerosoles cerca del calentador de patio cuando esté en uso.
- No mueva el calentador de patio mientras está encendido.
- Mueva el calentador de patio solo después de haberlo apagado y enfriado.
- Cuando el calentador de patio no esté en uso, el grifo de gas de la botella de gas siempre debe estar bien cerrado.
- **Para prolongar la vida útil del electrodoméstico y evitar la oxidación prematura, se recomienda colocar el calentador de patio en el interior cuando no esté en uso y / o cubrirlo con una cubierta.**

### ¡ATENCIÓN!

Recomendamos usar solo gas propano en combinación con un regulador de 37 mbar (regulador no incluido).

Si huele a gas:

- corte el suministro de gas al calentador de patio;
- extinguir las llamas provocadas por la fuga de gas;
- si el olor a gas persiste, llame a su proveedor de gas inmediatamente.

No almacene ni use gasolina u otros gases o líquidos inflamables cerca del calentador de patio u otros electrodomésticos.

Utilice únicamente el tipo de gas y cilindro de gas especificado por el fabricante.

La instalación, el ajuste, el mantenimiento o la modificación inadecuados pueden causar lesiones o daños.

### ¡SOLO APTO PARA USO EN EXTERIORES!

#### EL LUGAR CORRECTO

##### ¡El calentador de patio solo está diseñado para uso en exteriores!

- El calentador de patio debe colocarse sobre una superficie dura, plana y estable que sea de fácil acceso. El calefactor de patio difunde un calor fuerte y, por lo tanto, debe colocarse sobre una superficie no inflamable.
- Coloque cada botella de gas, llena o vacía, en posición vertical y sobre una superficie estable.
- Cuando el calentador de patio está encendido, siempre debe asegurarse de que haya suficiente espacio alrededor del calentador de patio y de que haya una ventilación adecuada. Al instalar el calentador de patio debajo de un dosel exterior, la distancia mínima entre la pared y el techo en relación con el calentador de patio debe ser:
  - pared: 120 cm
  - techo: 120 cm

- No coloque ropa u otros materiales, gases o líquidos (sean o no inflamables) sobre, contra o dentro de un radio de 2 metros del calentador de patio.
- Puede ser necesaria una distancia adicional del calentador de patio para vidrio, superficies pintadas u otros materiales que son sensibles al calor radiante.

#### **REGLAMENTOS RELATIVOS A GAS**

- Recomendamos utilizar solo gas propano en combinación con un regulador de 37 mbar (regulador no incluido).
- El calefactor de patio está hecho para una bombona de gas de 10,5 kg.
- Nunca conecte un tanque de propano no regulado al calentador de patio.
- Un cilindro de gas abollado, oxidado o dañado puede ser peligroso y debe ser revisado por su proveedor. **NUNCA** use una botella de gas con un grifo de gas dañado.
- Cuando el calentador de patio no esté en uso, el grifo de gas de la botella de gas siempre debe estar bien cerrado.
- Desconecte la botella de gas cuando el calentador de patio no esté en uso. Si el calentador de patio no se va a usar durante un período de tiempo más largo y, por lo tanto, se va a almacenar, la botella de gas, el regulador y el calentador de patio deben desconectarse y almacenarse por separado.
- La manguera flexible de gas debe ser reemplazada según la fecha de producción + 2 años.

#### **VERIFICAR FUGAS**

##### **Nunca revise si hay fugas mientras fuma.**

Las conexiones de gas del calentador de patio han sido revisadas en fábrica para detectar fugas antes del envío. Se debe realizar una verificación completa de fugas durante la instalación, debido a un posible mal manejo o alta presión durante el envío.

1. Revise el calentador de patio con una botella de gas llena.
2. Asegúrese de que la perilla de control esté APAGADA.
3. Prepare una solución jabonosa de 1 parte de jabón líquido y 1 parte de agua. Puede aplicar el agua jabonosa con un rociador de plantas, un cepillo o un paño.
4. Coloque la perilla de control en HIGH.
5. Si hay una fuga, se formarán burbujas de jabón. Si detecta una fuga, gire la perilla de control a la posición de APAGADO. Apriete los accesorios con fugas, vuelva a abrir el suministro de gas y vuelva a verificar. Comuníquese con el vendedor de su calentador de patio o con su proveedor de gas si continúan formándose burbujas de jabón.

## MANUAL DE MONTAJE

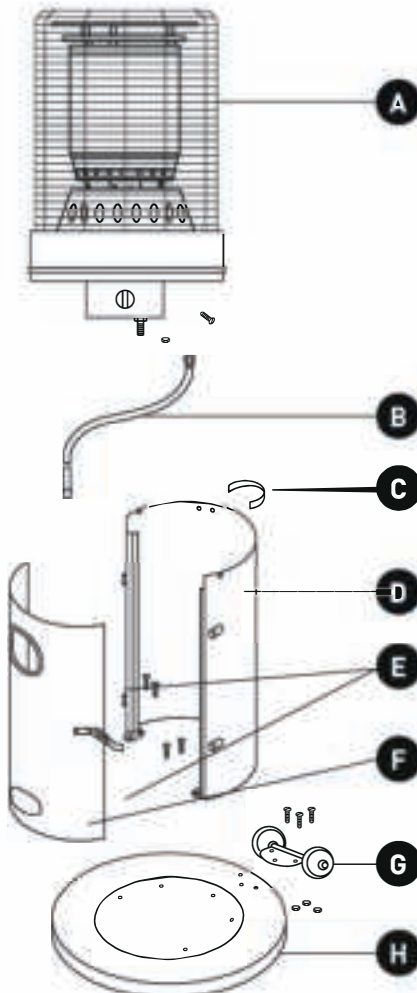
### PIEZAS SUMINISTRADAS

- A. Quemador
- B. Manguera de gas (1,4 m - Propano / Butano Clase 3 HHGA 8 mm 30 Bar) con 2 anillos de sujeción
- C. Manejar
- D. Vivienda
- E. Clips de sujeción
- F. Puerta del recinto
- G. Ruedas
- H. Base

- 2 clips de sujeción
- 5 pernos M5 x 8 mm (carcasa)
- 5 tuercas M5 (carcasa)
- 5 arandelas M5 (carcasa)
- 2 x tuercas M5 (mango)
- 2 arandelas M5 (mango)
- 5 tornillos M8 x 16 mm (base)

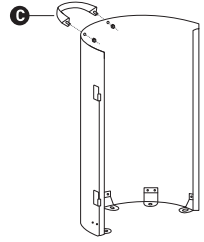
### MATERIAL DE MONTAJE REQUERIDO

- Destornillador
- Llave inglesa

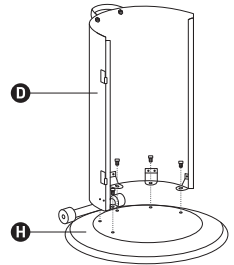


## ¡ATENCIÓN!

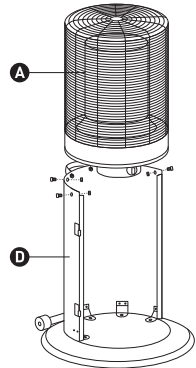
Retire todo el material protector antes del montaje.



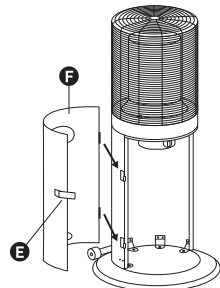
1. Fije la manija (C) con 2 tuercas M6.
- 



2. Coloque la carcasa (D) en la base (H). Asegúrelo con 5 pernos M8 x 16 mm.
- 



3. Coloque el quemador (A) en la carcasa (D) y fíjelo con 5 tornillos M5 x 1 D mm y 5 tuercas M5.
  4. Conecte un extremo de la manguera de gas a la sección del quemador usando un anillo de sujeción. El otro extremo de la manguera de gas debe conectarse al regulador de la botella de gas utilizando el segundo anillo de tensión. Compruebe las conexiones en busca de fugas con una solución de jabón.
- 



5. Cuelgue la puerta del armario (F) en las bisagras de la parte premontada del armario y ciérrela con los clips de sujeción (E).

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

### ATENCIÓN

Puede formarse humo blanco alrededor del área del fuego durante los primeros minutos cuando se usa el calentador de patio por primera vez.

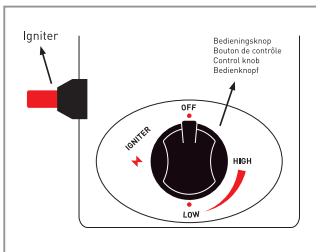
- La manguera de gas y el regulador deben inspeccionarse visualmente antes de su uso. Si se encuentra un desgaste o daño excesivo, o si hay cortes en la manguera de gas, estos deben repararse antes de su uso.
- Mantener las aberturas de ventilación de la carcasa, centralita, quemador y las aberturas de aire del calentador de patio están limpias y libres de suciedad o escombros. Quite los escombros, los nidos de arañas e insectos con un limpiapipas pesado o aire comprimido para mantener el calentador de patio limpio y seguro para su uso. Nunca intente sacar ninguna abertura con un palillo o cualquier otro objeto que pueda romperse y bloquear las aberturas.
- Tenga siempre a mano un extintor de polvo (tipo ABC).
- Deje siempre el calentador de patio apagado durante 5 minutos después de su uso antes de volver a encenderlo.
- Nunca use el calentador de patio cuando está lloviendo. Siempre apague el calentador de patio cuando llueva.
- Nunca rocíe el quemador con ningún líquido.
- El quemador se calienta mucho cuando el calentador de patio está funcionando. Nunca lo toque y mantenga a los niños a una distancia segura.
- Asegúrese de que el calentador de patio esté siempre sobre una superficie horizontal y uniforme. El calentador de patio se puede dañar si se cae.

### ENCIENDA EL CALENTADOR DEL PATIO

1. Abra la válvula de la botella de gas.
2. Mantenga presionada la perilla de control variable durante 30 segundos. Mantenga presionada la perilla de control variable y presione el botón de encendido varias veces hasta que el piloto se encienda. Suelte la perilla de control variable 10 a 20 segundos después del encendido.
3. Gire la perilla de control variable a la posición mínima y déjela allí durante 5 minutos o más antes de girar la perilla al ajuste de temperatura deseado.
4. Si la llama del quemador se apaga accidentalmente o es apagada por el viento, apague el calentador de patio. Espere al menos 5 minutos o más para que el gas se evapore antes de volver a encenderlo para evitar cualquier riesgo de explosión. Repita los pasos 2 y 4.

### APAGUE EL CALENTADOR DEL PATIO

1. Presione y gire la perilla de control variable a la posición de APAGADO.
2. Cierre la válvula de la botella de gas.



### REEMPLAZO DE LA BOTELLA DE GAS

**Siempre reemplace una botella de gas al aire libre.**

**Asegúrese de que todos los grifos del calentador de patio estén cerrados.**

- Cierre el grifo de gas de la botella de gas.
- Desconecte el regulador de la bombona de gas según las instrucciones correspondientes.
- Reemplazar la botella de gas.
- Retirar el tapón o tapón que protege el grifo de gas de la botella de gas.
- Antes de conectar el disparador del obturador, verifique que haya una arandela y que esté en buenas condiciones.
- Verifique todas las conexiones en busca de fugas con agua jabonosa.



## TIENDA

**Para prolongar la vida útil del electrodoméstico y evitar la oxidación prematura, se recomienda colocar el calentador de patio en el interior cuando no esté en uso y / o cubrirlo con una cubierta.**

- Desconecte la botella de gas cuando el calentador de patio no esté en uso. Si el calentador de patio no se va a usar durante un período de tiempo más largo y, por lo tanto, se va a almacenar, la botella de gas, el regulador y el calentador de patio deben desconectarse y almacenarse por separado.
- Asegúrese de que el grifo de gas de la botella de gas esté bien cerrado.
- Guarde la bombona de gas al aire libre, sobre la superficie de la tierra, en un área bien ventilada fuera del alcance de los niños. La botella de gas no debe almacenarse en un sótano, garaje u otro espacio cerrado. La botella de gas no debe exponerse al sol.
- Coloque cada botella de gas, llena o vacía, en posición vertical y sobre una superficie estable.
- El calentador de patio solo puede almacenarse en interiores cuando la botella de gas esté desconectada y ubicada al aire libre, en algún lugar que no sea el calentador de patio.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**En un ambiente con aire salado, como en el mar, la corrosión ocurre antes de lo normal. Revise el calentador de patio con regularidad para ver si hay piezas corroídas y repárelo de inmediato.**

Solo comience el mantenimiento después de que el calentador de patio se haya apagado y se haya enfriado por completo. No exponga el calentador de patio y sus partes al agua. Si este es o ha sido el caso, no use el calentador de patio y haga que un técnico calificado lo revise o repare.

- **El calentador de patio debe ser revisado antes de su uso y al menos anualmente por una persona calificada.**
- **Para prolongar la vida útil del electrodoméstico y evitar la oxidación prematura, se recomienda colocar el calentador de patio en el interior cuando no esté en uso y / o cubrirlo con una cubierta.**
- Se debe tener cuidado para asegurar que la botella de gas y los conectores del regulador estén protegidos y almacenados en buenas condiciones.
- El calentador de patio debe protegerse contra la lluvia.
- Limpie el calentador de patio tan a menudo como sea necesario. Cualquier agente de limpieza que se use en el calentador de patio debe ser de naturaleza no inflamable ni corrosiva. Limpie las superficies con recubrimiento de polvo con un paño suave húmedo y agua con jabón.
- Normalmente, el quemador en sí no debe limpiarse nunca.
- Si se forma una capa de carbón, retire el reflector y la pantalla de llama y límpielos con agua jabonosa.
- Mantenga las aberturas de ventilación de la carcasa, la unidad de control, el quemador y las aberturas de aire del calentador de patio limpias y libres de suciedad o escombros. Quite los escombros, los nidos de arañas e insectos con un limpiapipas pesado o aire comprimido para mantener el calentador de patio limpio y seguro para su uso. Nunca intente sacar ninguna abertura con un palillo o cualquier otro objeto que pueda romperse y bloquear las aberturas.
- Las cubiertas u otras piezas protectoras que se hayan quitado con fines de mantenimiento deben reinstalarse antes de usar el calentador de patio.

## SEGURIDAD GENERAL

- Asegúrese de tener siempre un extintor de polvo (tipo ABC) en casa.
- No coloque ropa u otros materiales, gases o líquidos (sean o no inflamables) sobre, contra o dentro de un radio de 2 metros del calentador de patio.
- No almacene ni use gasolina u otros gases o líquidos inflamables en la unidad de calentamiento.
- Si su ropa se incendia, no corra. Acuéstese directamente en el suelo y ruede hacia adelante y hacia atrás para sofocar las llamas.
- Este aparato debe instalarse y almacenarse las bombonas de gas de acuerdo con la normativa vigente.

## ACCESORIOS DISPONIBLES

Funda protectora: disponible en nuestro sitio web [www.maxxtools.be](http://www.maxxtools.be)

## LISTA DE VERIFICACIÓN DEL PROBLEMA CALENTADORES DE TERRAZA

ASUNTO	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La llama piloto no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Grifo de gas cerrado?</li> <li>- ¿Botella de gas vacía?</li> <li>- ¿Suministro de aire bloqueado?</li> <li>- ¿Aire en el sistema de suministro?</li> <li>- ¿Conexiones sueltas o con fugas?</li> <li>- ¿Presión de gas demasiado baja?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Abra el grifo del gas</li> <li>- Reemplazo de botella de gas</li> <li>- Limpiarlos y abrirlos</li> <li>- Libere el aire presionando el botón de control hasta que huela a gas</li> <li>- Verifique todas las conexiones</li> <li>- Reemplazar la botella de gas</li> </ul>
La llama del piloto no permanece encendida.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Precipitación alrededor del piloto?</li> <li>- ¿Conexiones sueltas o con fugas?</li> <li>- ¿El termopar no funciona?</li> <li>- ¿Fuga de gas en el suministro?</li> <li>- ¿Presión de gas demasiado baja?</li> <li>- La temperatura es demasiado baja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Limpiar lugares sucios</li> <li>- Sellar bien las conexiones</li> <li>- Reemplazar el termopar</li> <li>- Verifique la manguera de suministro y las conexiones y reemplácelas / séllelas si es necesario</li> <li>- Botella de gas casi vacía; reemplázalo</li> <li>- Coloque el aparato en una habitación cálida durante un tiempo para que la botella de gas y el aparato ya no se congelen</li> </ul>
El quemador no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Presión de gas demasiado baja?</li> <li>- ¿Aperturas bloqueadas?</li> <li>- ¿La perilla de control no está en "Low"?</li> <li>- ¿Funciona mal el termopar?</li> <li>- ¿Conexión de la llama del piloto defectuosa?</li> <li>- ¿El quemador no está en su lugar?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Botella de gas casi vacía; reemplázalo</li> <li>- Eliminar obstrucciones y / o limpiar aberturas</li> <li>- Gire la perilla de control a "Low"</li> <li>- Reemplazar el termopar</li> <li>- Coloque la luz piloto correctamente</li> <li>- Coloque el quemador correctamente y vuelva a intentarlo</li> </ul>
Llama baja	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Manguera de gas doblada o torcida?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Estire la manguera y realice una prueba de fugas</li> </ul>
Resplandor desigual	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Presión de gas demasiado baja?</li> <li>- ¿El pie no está plano, firme y / o nivelado?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reemplazar la botella de gas</li> <li>- Coloque la base sobre una superficie plana, sólida y horizontal</li> </ul>
Humo negro espeso	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Quemador bloqueado?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Apague la estufa, déjela enfriar y elimine la obstrucción. Limpiar a fondo el quemador por dentro y por fuera.</li> </ul>

**El calentador de patio ha estado (o ha estado) expuesto a la lluvia:** Retire la rejilla en el exterior de la sección del quemador limpie el quemador soplando toda la suciedad.

### ¡ATENCIÓN!

Si las instrucciones anteriores no garantizan que el calentador de patio funcione, no debe usar el aparato hasta que haya sido revisado o reparado por una persona calificada.

## IT: MANUALE D'USO

Caro cliente,

Prima di tutto, vorremmo ringraziarti per la tua fiducia in noi e nei nostri prodotti con l'acquisto di questa stufa da esterno. Ti invitiamo a completare questo manuale PRIMA di montare e utilizzare questo prodotto?

Questo manuale deve essere conservato con la stufa a fungo per ulteriore riferimento uso futuro, anche se la stufa da esterno cambia di mano.

La riparazione deve essere sempre eseguita da un tecnico qualificato. Contatta sempre prima il tuo punto vendita.

Non tentare di convertire in alcun modo la stufa da esterno.

Questo riscaldatore da esterno funziona solo a gas propano in combinazione con un regolatore da 37 mbar (regolatore non incluso).

Cordiali saluti,  
Il team Maxxtools

### **ISTRUZIONI DI SICUREZZA LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA SOTTO PRIMA DI MONTARE O UTILIZZARE IL RISCALDATORE DA TERRA!**

*L'utente accetta tutti i rischi dell'installazione e dell'utilizzo del riscaldatore da esterno. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni contenute in questo manuale potrebbe causare lesioni gravi, morte o danni alla proprietà. Se non capisci il manuale, contatta il venditore. Il fornitore non è responsabile per la negligenza dell'utente.*

Per regolare la fornitura di gas propano è necessario un regolatore da 37 mbar. Il regolatore e il tubo devono essere collegati in conformità con le normative locali. La bombola del gas, il regolatore e gli attacchi necessari **NON SONO INCLUSI**, questi possono essere ottenuti dal fornitore del gas. Questo regolatore deve essere acquistato insieme alla bombola del gas. Non sostituire mai il regolatore con un regolatore diverso da quello specificato dal fornitore del gas.

La stufa a fungo è realizzata per una bombola di gas da 10,5 kg.

- **Il riscaldatore da esterno è destinato esclusivamente all'uso all'aperto!**
- **Tenere SEMPRE i bambini lontani dalla stufa a fungo!**
- **Adulti e bambini devono stare lontani dalle superfici incandescenti per evitare ustioni o indumenti bruciati.**
- Non toccare **MAI** il bruciatore e il riflettore di una stufa da esterno quando è accesa o non si è raffreddata.
- Questo riscaldatore da esterno non è progettato per essere utilizzato su veicoli da diporto o imbarcazioni.
- Non utilizzare la stufa per esterni per riscaldare edifici.
- Non utilizzare la stufa da esterno nel seminterrato o nel sottosuolo.
- Il riscaldatore da esterno è dotato di varie funzioni, tra cui un meccanismo di chiusura automatica in caso di caduta.
- In caso di vento forte, è necessario prestare particolare attenzione per evitare che il dispositivo si ribalti.
- L'installazione deve essere conforme alle normative locali.
- Non utilizzare la stufa da esterno se non è completamente assemblata.
- L'installazione, la regolazione o la modifica non corrette possono causare lesioni o danni.
- Non tentare mai di convertire la stufa da esterno in alcun modo.
- Utilizzare sempre nastro in teflon per i collegamenti filettati del gas per evitare perdite.
- La riparazione deve essere eseguita da un tecnico qualificato.
- Non conservare o utilizzare benzina o altri gas o liquidi infiammabili nell'unità di riscaldamento.
- **NON verniciare MAI** lo schermo fiamma o il pannello di controllo.
- Verificare che non vi siano piegature nel tubo del gas.
- Rimuovere l'imballaggio protettivo prima dell'uso.
- Utilizzare la stufa da esterno solo dopo che tutti i collegamenti sono stati controllati per perdite. Il controllo delle perdite deve essere eseguito con una soluzione saponosa. Non usare mai il fuoco (es. un accendino) per cercare una perdita. Eseguire sempre un test di tenuta quando si utilizza una nuova bombola del gas.

- Il tubo del gas e il regolatore devono essere ispezionati visivamente prima dell'uso. Se si riscontra un'usura o un danno eccessivi, o se ci sono tagli nel tubo del gas, questi devono essere riparati prima dell'uso.
- Non posizionare indumenti o altri materiali, gas o liquidi (infiammabili o meno) sopra, contro o entro un raggio di 2 metri dalla stufa a fungo.
- Può essere necessaria una distanza maggiore dal riscaldamento per esterni per vetri, superfici verniciate o altri materiali sensibili al calore radiante.
- Non inalare i fumi che vengono rilasciati durante il primo utilizzo. Poiché l'olio utilizzato durante la fabbricazione brucia, si formano fumo e odori. Questo è finito dopo circa 30 minuti.
- Lo schema della fiamma deve essere controllato visivamente quando la stufa da esterno è in uso. Se sono presenti fiamme all'esterno dello schermo fiamma del bruciatore o si formano punti neri sullo schermo fiamma del bruciatore, il riscaldamento da esterno deve essere spento immediatamente. Il riscaldatore da esterno non può più essere utilizzato fino a quando non è stato controllato o riparato.
- Chiudere immediatamente il rubinetto del gas se viene rilevato un odore di gas.
- Controllare la stufa a fungo non appena:
  - la stufa a fungo non raggiunge la temperatura;
  - il bruciatore fa uno scoppietto durante l'uso (a bruciatore spento è normale un leggero rumore);
  - si crea un odore di gas, per cui le fiamme nel bruciatore assumono una lunga punta gialla.
- Non spruzzare aerosol in prossimità del riscaldatore per esterni quando è in uso.
- Non spostare la stufa da esterno mentre è accesa.
- Spostare la stufa da esterno solo dopo che è stata spenta e raffreddata.
- Quando la stufa da esterno non è in uso, il rubinetto del gas della bombola del gas deve essere sempre chiuso correttamente.
- **Per aumentare la durata dell'apparecchio e prevenire la ruggine prematura, si consiglia di posizionare la stufa da esterno al chiuso quando non viene utilizzata e / o coprirla con una copertura.**

#### **ATTENZIONE!**

Si consiglia di utilizzare solo gas propano in combinazione con un regolatore da 37 mbar (regolatore non incluso).

Se senti odore di gas:

- interrompere l'alimentazione del gas alla stufa a fungo;
- spegnere eventuali fiamme provocate dalla fuga di gas;
- se l'odore di gas persiste, chiamare immediatamente il fornitore del gas.

Non conservare o utilizzare benzina o altri gas o liquidi infiammabili vicino alla stufa da esterno o ad altri apparecchi.

Utilizzare solo il tipo di gas e bombola di gas specificato dal produttore.

Installazione, regolazione, manutenzione o modifica improprie possono causare lesioni o danni.

#### **ADATTO SOLO PER USO ESTERNO!**

##### **IL POSTO GIUSTO**

**Il riscaldatore da esterno è previsto solo per uso esterno!**

- Il riscaldatore da esterno deve essere posizionato su una superficie dura, piana e stabile facilmente accessibile. Il riscaldatore per esterni diffonde un forte calore e deve quindi essere posizionato su una superficie non infiammabile.
- Posizionare ciascuna bombola del gas, piena o vuota, in posizione verticale e su una superficie stabile.
- Quando la stufa da esterno è accesa, è necessario assicurarsi sempre che ci sia spazio sufficiente intorno alla stufa da esterno e che ci sia una ventilazione adeguata. Quando si installa la stufa da esterno sotto una tettoia da esterno, la distanza minima tra la parete e il soffitto rispetto alla stufa da esterno deve essere:
  - parete: 120 cm
  - soffitto: 120 cm
- Non collocare indumenti o altri materiali, gas o liquidi (infiammabili o meno) sopra, contro o entro un raggio di 2 metri dalla stufa a fungo.
- Può essere necessaria una distanza maggiore dal riscaldamento per esterni per vetri, superfici verniciate o altri materiali sensibili al calore radiante.

## **REGOLAMENTI IN MATERIA GAS**

- Si consiglia di utilizzare solo gas propano in combinazione con un regolatore da 37 mbar (regolatore non incluso).
- La stufa a fungo è realizzata per una bombola di gas da 10,5 kg.
- Non collegare mai un serbatoio di propano non regolamentato al riscaldamento del patio.
- Una bombola del gas ammaccata, arrugginita o danneggiata può essere pericolosa e deve essere controllata dal fornitore. **NON** utilizzare **MAI** una bombola del gas con un rubinetto del gas danneggiato.
- Quando il riscaldatore da esterno non è in uso, il rubinetto del gas sulla bombola del gas deve essere sempre chiuso correttamente.
- Scollegare la bombola del gas quando la stufa da esterno non è in uso. Se il riscaldatore da esterno non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo e viene quindi riposto, la bombola del gas, il regolatore e il riscaldatore da esterno devono essere scollegati e conservati separatamente.
- Il tubo flessibile del gas deve essere sostituito in base alla data di produzione + 2 anni.

## **CONTROLLARE PERDITE**

### **Non controllare mai la presenza di perdite mentre si fuma.**

I collegamenti del gas della stufa da esterno sono stati controllati per eventuali perdite in fabbrica prima della spedizione. Durante l'installazione è necessario eseguire un controllo completo delle perdite, a causa di un possibile utilizzo errato o dell'alta pressione durante la spedizione.

1. Controllare la stufa a fungo con una bombola del gas piena.
2. Assicurarsi che la manopola di controllo sia su OFF.
3. Preparare una soluzione saponosa composta da 1 parte di sapone liquido e 1 parte di acqua. Puoi applicare l'acqua saponosa con uno spruzzatore per piante, un pennello o un panno.
4. Impostare la manopola di controllo su HIGH.
5. In caso di perdita, si formeranno bolle di sapone. Se si rileva una perdita, ruotare la manopola di controllo su OFF. Stringere eventuali raccordi che perdono, riattivare l'alimentazione del gas e ricontrollare. Contatta il venditore della tua stufa da esterno o il tuo fornitore di gas se continuano a formarsi bolle di sapone.

## MANUALE DI MONTAGGIO

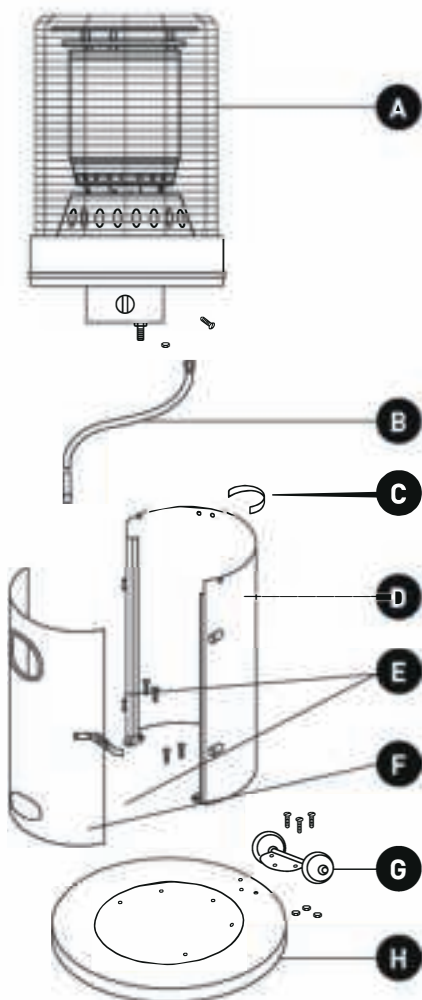
### PARTI FORNITE

- A. Bruciatore
- B. Tubo del gas (1,4 m - Classe 3 Propano / Butano HHGA 8 mm 30 Bar) con 2 anelli di serraggio
- C. Maniglia
- D. Alloggiamento
- E. Clip di fissaggio
- F. Porta dell'armadio
- G. Ruote
- H. Base

- 2 clip di fissaggio
- 5 bulloni M5 x 8 mm (alloggiamento)
- 5 volte il dado M5 (alloggiamento)
- 5 rondelle M5 (alloggiamento)
- 2 x dado M5 (maniglia)
- 2 rondelle M5 (maniglia)
- 5 bulloni M8 x 16 mm (base)

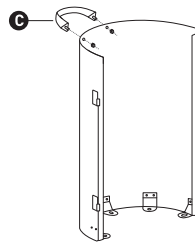
### MATERIALE DI MONTAGGIO NECESSARIO

- Cacciavite
- Chiave inglese

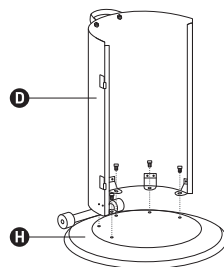


### ATTENZIONE!

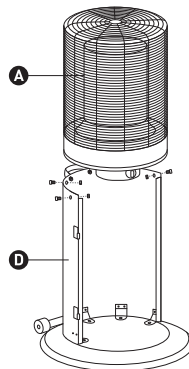
Rimuovere tutto il materiale protettivo prima del montaggio.



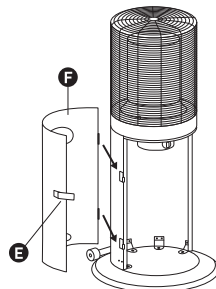
1. Fissare la maniglia (C) con 2 dadi M6.



2. Posizionare l'alloggiamento (D) sulla base (H).  
Fissalo con 5 bulloni M8 x 16 mm.



3. Posizionare il bruciatore (A) sull'alloggiamento (D) e fissarlo con 5 bulloni M5 x 1 D mm e 5 dadi M5.
4. Collegare un'estremità del tubo del gas alla sezione del bruciatore utilizzando un anello di serraggio. L'altra estremità del tubo del gas deve essere collegata al regolatore sulla bombola del gas utilizzando il secondo anello di tensione. Verificare la tenuta dei collegamenti utilizzando una soluzione saponosa.



5. Hang de deur van de behuizing (F) op de scharnieren van het reeds gemonteerde deel van de behuizing en sluit met behulp van de bevestigingsclips (E).

## ISTRUZIONI PER L'USO

### ATTENZIONE

Il fumo bianco può formarsi intorno all'area del bruciatore durante i primi minuti quando si utilizza la stufa per esterni per la prima volta.

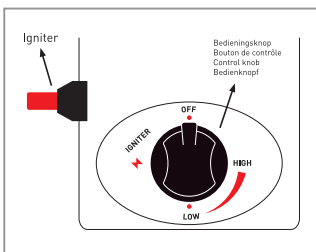
- Il tubo del gas e il regolatore devono essere ispezionati visivamente prima dell'uso. Se si riscontra un'usura o un danno eccessivi, o se ci sono tagli nel tubo del gas, questi devono essere riparati prima dell'uso.
- Tenere pulite e libere da sporco o detriti le aperture di ventilazione dell'alloggiamento, dell'unità di controllo, del bruciatore e delle aperture per l'aria della stufa a fungo. Rimuovere detriti, ragni e nidi di insetti con uno scovolino pesante o aria compressa per mantenere la stufa da esterno pulita e sicura per l'uso. Non tentare mai di individuare le aperture con uno stuzzicadenti o qualsiasi altro oggetto che potrebbe rompersi e bloccare le aperture.
- Tenere sempre a portata di mano un estintore a polvere (tipo ABC).
- Lasciare sempre la stufa da esterno spenta per 5 minuti dopo l'uso prima di riaccenderla.
- Non utilizzare mai la stufa a fungo quando piove. Spegnerne sempre la stufa da esterno quando piove.
- Non spruzzare mai il bruciatore con alcun liquido.
- Il bruciatore diventa molto caldo quando la stufa da esterno è in funzione. Non toccarlo mai e tenere i bambini a distanza di sicurezza.
- Assicurarsi che la stufa da esterno sia sempre su una superficie orizzontale e piana. La stufa da esterno può subire danni se cade.

### ACCENDI IL RISCALDATORE PER IL PERCORSO

1. Aprire la valvola della bombola del gas.
2. Tenere premuta la manopola di controllo variabile per 30 secondi. Tenere premuta la manopola di controllo variabile e premere il pulsante dell'accenditore alcune volte finché il pilota non si accende. Rilasciare la manopola di controllo variabile 10-20 secondi dopo l'accensione.
3. Ruotare la manopola di controllo variabile sulla posizione minima e lasciarla lì per 5 minuti o più prima di ruotare la manopola sull'impostazione di temperatura desiderata.
4. Se la fiamma del bruciatore si spegne accidentalmente o viene spenta dal vento, spegnere la stufa da esterno. Attendere almeno 5 minuti o più affinché il gas evapori prima di riaccendere per evitare qualsiasi rischio di esplosione. Ripeti i passaggi 2 e 4.

### SPEGNERE IL RISCALDATORE PER PATIO

1. Premere e ruotare la manopola di controllo variabile in posizione OFF.
2. Chiudere la valvola della bombola del gas.



### SOSTITUZIONE DELLA BOMBOLA DEL GAS

**Sostituire sempre una bombola del gas all'aperto.**

**Assicurati che tutti i rubinetti sulla stufa da esterno siano chiusi.**

- Chiudere il rubinetto del gas sulla bombola del gas.
- Scollegare il regolatore dalla bombola del gas secondo le relative istruzioni.
- Sostituire la bombola del gas.
- Rimuovere il tappo o il tappo che protegge il rubinetto del gas della bombola del gas.
- Prima di collegare lo scatto, verificare che sia presente una rondella e che sia in buone condizioni.
- Verificare che tutti i collegamenti non presentino perdite utilizzando acqua saponosa.



## NEGOZIO

**Per favorire la durata dell'apparecchio e per prevenire la ruggine prematura, si consiglia di posizionare la stufa da esterno al chiuso quando non viene utilizzata e / o coprirla con una copertura.**

- Scollegare la bombola del gas quando la stufa da esterno non è in uso. Se il riscaldatore da esterno non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo e viene quindi riposto, la bombola del gas, il regolatore e il riscaldatore da esterno devono essere scollegati e conservati separatamente.
- Verificare che il rubinetto del gas della bombola del gas sia chiuso correttamente.
- Conservare la bombola del gas all'aperto, sopra la superficie terrestre, in un'area ben ventilata fuori dalla portata dei bambini. La bombola del gas non deve essere conservata in una cantina, garage o altro spazio chiuso. La bombola del gas non dovrebbe essere al sole.
- Posizionare ciascuna bombola del gas, piena o vuota, in posizione verticale e su una superficie stabile.
- La stufa da esterno può essere conservata al chiuso solo quando la bombola del gas è scollegata e posizionata all'aperto, in un luogo diverso dalla stufa da esterno.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

**In un ambiente con aria salmastra, come il mare, la corrosione si verifica prima del normale. Controllare regolarmente la stufa da esterno per parti corrose e ripararla immediatamente.**

Iniziare la manutenzione solo dopo che la stufa da esterno è stata spenta e si è raffreddata completamente. Non esporre la stufa a fungo e le sue parti all'acqua. In tal caso, non utilizzare il riscaldatore da esterno e farlo controllare o riparare da un tecnico qualificato.

- **Il riscaldatore da esterno deve essere controllato prima dell'uso e almeno una volta all'anno da una persona qualificata.**
- **Per aumentare la durata dell'apparecchio e prevenire la ruggine prematura, si consiglia di posizionare la stufa da esterno al chiuso quando non viene utilizzata e / o coprirla con una copertura.**
- È necessario prestare attenzione per garantire che la bombola del gas e i connettori del regolatore siano protetti e conservati in buone condizioni.
- Il riscaldatore da esterno deve essere protetto dalla pioggia.
- Pulire la stufa a fungo ogni volta che è necessario. Qualsiasi detergente utilizzato sul riscaldatore da esterno deve essere di natura non infiammabile e non corrosiva. Pulire le superfici verniciate a polvere con un panno morbido e umido e acqua saponosa.
- Normalmente il bruciatore stesso non deve mai essere pulito.
- Se si forma uno strato di carbone, rimuovere il riflettore e lo schermo antifiama e pulirli con acqua saponosa.
- Tenere le aperture di ventilazione dell'alloggiamento, della centralina, del bruciatore e del Le aperture per l'aria della stufa da esterno sono pulite e prive di sporco o detriti. Rimuovere detriti, ragni e nidi di insetti con uno scovolino pesante o aria compressa per mantenere la stufa da esterno pulita e sicura per l'uso. Non tentare mai di individuare le aperture con uno stuzzicadenti o qualsiasi altro oggetto che potrebbe rompersi e bloccare le aperture.
- Le coperture o altre parti protettive che sono state rimosse per scopi di manutenzione devono essere reinstallate prima di utilizzare il riscaldatore da esterno.

## SICUREZZA GENERALE

- Assicurati di avere sempre a casa un estintore a polvere (tipo ABC).
- Non collocare indumenti o altri materiali, gas o liquidi (infiammabili o meno) sopra, contro o entro un raggio di 2 metri dalla stufa a fungo.
- Non conservare o utilizzare benzina o altri gas o liquidi infiammabili nell'unità di riscaldamento.
- Se i tuoi vestiti prendono fuoco, non correre. Saraiati direttamente a terra e rotola avanti e indietro per soffocare le fiamme.
- Questo apparecchio deve essere installato e le bombole del gas devono essere conservate secondo le normative vigenti.

## ACCESSORI DISPONIBILI

Copertura protettiva: disponibile sul nostro sito web [www.maxxtools.be](http://www.maxxtools.be)

## ELENCO DI CONTROLLO DEI PROBLEMI RISCALDATORI A TERRAZZA





PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
La fiamma pilota non si accende	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rubinetto del gas chiuso?</li> <li>- Bombola del gas vuota?</li> <li>- Alimentazione d'aria bloccata?</li> <li>- Aria nel sistema di alimentazione?</li> <li>- Collegamenti allentati / che perdono?</li> <li>- La pressione del gas è troppo bassa?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aprire il rubinetto del gas</li> <li>- Sostituire la bombola del gas</li> <li>- Puliscili e aprili</li> <li>- Rilasciare l'aria premendo il pulsante di controllo fino a sentire odore di gas</li> <li>- Verificare tutti i collegamenti</li> <li>- Sostituire la bombola del gas</li> </ul>
La fiamma pilota non continua a bruciare	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Precipitazioni intorno al pilota?</li> <li>- Collegamenti allentati / che perdono?</li> <li>- La termocoppia non funziona?</li> <li>- Perdita di gas nella fornitura?</li> <li>- La pressione del gas è troppo bassa?</li> <li>- La temperatura è troppo bassa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulisci i luoghi sporchi</li> <li>- Sigillare bene i collegamenti</li> <li>- Far sostituire la termocoppia</li> <li>- Controllare il tubo di alimentazione e le connessioni e sostituirli / sigillarli se necessario</li> <li>- Bombola del gas quasi vuota; sostituiscilo</li> <li>- Posizionare l'apparecchio per un po' in un locale caldo in modo che la bombola del gas e l'apparecchio non siano più congelati</li> </ul>
Il bruciatore non si accende	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La pressione del gas è troppo bassa?</li> <li>- Aperture bloccate?</li> <li>- Manopola di controllo non impostata su "Low"?</li> <li>- Malfunzionamento della termocoppia?</li> <li>- Attacco della fiamma pilota difettoso?</li> <li>- Bruciatore non a posto?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bombola del gas quasi vuota; sostituiscilo</li> <li>- Rimuovere il blocco e / o pulire le aperture</li> <li>- Ruotare la manopola di controllo su "Basso"</li> <li>- Far sostituire la termocoppia</li> <li>- Fissare correttamente la lampada spia</li> <li>- Attaccare correttamente il bruciatore e riprovare</li> </ul>
Fiamma bassa	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tubo del gas piegato o attorcigliato?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Raddrizzare il tubo ed eseguire una prova di tenuta</li> </ul>
Bagliore irregolare	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La pressione del gas è troppo bassa?</li> <li>- Il piede non è piatto, fermo e / o livellato?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sostituire la bombola del gas</li> <li>- Posizionare la base su una superficie piana, solida e orizzontale</li> </ul>
Fumo nero denso	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bruciatore bloccato?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Spegnerne la stufa, lasciarla raffreddare e rimuovere l'ostruzione. Pulire accuratamente il bruciatore internamente ed esternamente.</li> </ul>

**Il riscaldatore da esterno è stato (o è stato) esposto alla pioggia:** rimuovere la griglia all'esterno della sezione del bruciatore pulire il bruciatore soffiando via tutta la sporcizia

### ATTENZIONE!

Se le istruzioni di cui sopra non garantiscono il funzionamento del riscaldatore da esterno, l'apparecchio non deve essere utilizzato fino a quando non è stato controllato o riparato da una persona qualificata.

**Rating Label**

<b>Model 20681</b>	<b>Lounge Terrasverwarmer op gas</b>	<i>Chauffe-terrasse lounge au gaz Lounge Terrassenheizung auf Gas Area Lounge heater</i>	
P - Druk / Pression / Druck / Pressure		37 mbar	
Categorie / Catégorie / Kategorie / Category		I3B/P(37)	
Land / Pays / Land / Country		BE	
Qn.		12kW - 946 gr/h	
Batch.	0521	PIN	0359CL1008
			
			

Country	Category	Pressure	Setting
AT-DE	I3B/P	50	
BE-CH-ES- FR-GB-GR- IE-IT-PT	I3+	28-30/37	X
IS-NL-NO- DK-FI-SE	I3B/P	28-30	

**CE-verklaring**

Hierbij verklaart: Maxxtools bvba, Centrum-Zuid 2084, 3530 Houthalen-Helchteren  
 Productbenaming: Buiten terrasverwarming op propaan of butaan  
 Bekend onder het merk: MaxxGarden Lounge Terrasverwarmer  
 Artikelnummer: 20681  
 Voldoet aan de EU-richtlijn betreffende gasverbrandingsstoestellen (GAR)2016/426 (EU)enEN14543:2017

**CE declaration**

Hereby declares: Maxxtools bvba, Centrum-Zuid 2084, 3530 Houthalen-Helchteren  
 Product name: Outdoor patio heater on propane or butane  
 Known under the brand: MaxxGarden Lounge Patio heater  
 Article number: 20681  
 Complies with the EU Gas Combustion Appliances Directive (GAR) 2016/426 (EU) and EN14543: 2017

**CE-Erklärung**

Hiermit erklärt: Maxxtools bvba, Centrum-Zuid 2084, 3530 Houthalen-Helchteren  
 Produktname: Terrassenheizung im Freien auf Propan oder Butan  
 Bekannt unter der Marke: MaxxGarden Lounge Terrassenheizung  
 Artikelnummer: 20681  
 Entspricht der EU-Richtlinie über Gasverbrennungsgeräte (GAR) 2016/426 (EU) und EN14543: 2017

**CE declaration**

Hereby declares: Maxxtools bvba, Centrum-Zuid 2084, 3530 Houthalen-Helchteren  
 Product name: Outdoor patio heater on propane or butane  
 Known under the brand: MaxxGarden Lounge Patio heater  
 Article number: 20681  
 Complies with the EU Gas Combustion Appliances Directive (GAR) 2016/426 (EU) and EN14543: 2017

**Importeur:****Maxxtools bvba, Centrum-Zuid 2084, 3530 Houthalen-Helchteren**

© Copyright Maxxtools bvba

Alle rechten voorbehouden.

Niets uit deze uitgave mag worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand en/of openbaar gemaakt in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of op enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Maxxtools bvba.

Deze uitgave mag alleen gebruikt worden voor Galico-producten.

Vergissingen en wijzigingen voorbehouden.

**Importateur:****Maxxtools bvba, Centrum-Zuid 2084, 3530 Houthalen-Helchteren**

© Copyright Maxxtools bvba

Tous les droits sont réservés.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, stockée dans une base de données automatisée et / ou rendue publique sous quelque forme ou de quelque manière que ce soit, électronique, mécanique, par photocopie, enregistrement ou de toute autre manière, sans l'autorisation écrite préalable de Maxxtools bvba .

Cette version ne peut être utilisée que pour les produits Galico.

Erreurs et modifications réservées.

**Importeur:****Maxxtools bvba, Centrum-Zuid 2084, 3530 Houthalen-Helchteren**

© Copyright Maxxtools bvba

Alle Rechte vorbehalten.

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Maxxtools bvba in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise, sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder auf andere Weise, reproduziert, in einer automatisierten Datenbank gespeichert und / oder veröffentlicht werden .

Diese Version darf nur für Galico-Produkte verwendet werden.

Fehler und Änderungen vorbehalten.

**Importer:****Maxxtools bvba, Centrum-Zuid 2084, 3530 Houthalen-Helchteren**

© Copyright Maxxtools bvba

All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced, stored in an automated data file and / or made public in any form or in any way, whether electronic, mechanical, by photocopying, recording or in any other way, without the prior written permission of Maxxtools bvba.

This release may only be used for Galico products.

Errors and changes reserved.

**Importador:****Maxxtools bvba, Centrum-Zuid 2084, 3530 Houthalen-Helchteren**

© Copyright Maxxtools bvba

Reservados todos los derechos.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en una base de datos automatizada y / o hecha pública de cualquier forma o de cualquier forma, ya sea electrónica, mecánica, por fotocopiado, grabación o de cualquier otra forma, sin el permiso previo por escrito de Maxxtools bvba .

Este comunicado solo se puede utilizar para productos Galico.

Reservado el derecho a errores y modificaciones.

**Importatore:****Maxxtools bvba, Centrum-Zuid 2084, 3530 Houthalen-Helchteren**

© Copyright Maxxtools bvba

Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata in un database automatizzato e / o resa pubblica in qualsiasi forma o in qualsiasi modo, sia elettronico, meccanico, mediante fotocopiatura, registrazione o in qualsiasi altro modo, senza la previa autorizzazione scritta di Maxxtools bvba .

Questa versione può essere utilizzata solo per i prodotti Galico.

Con riserva di errori e modifiche.



**(NL)** Bovenstaand symbool en het symbool op het product geven aan dat het product is geclassificeerd als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het (huishoudelijk) afval mag worden weggegooid. De WEEE-richtlijn (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment) schrijft voor dat producten gerecycled moeten worden met de best beschikbare herstel- en recycletechnieken om de belasting op het milieu tot een minimum te beperken, gevaarlijke stoffen te behandelen en een grotere afvalberg te voorkomen. Neem contact op met de lokaal verantwoordelijke instanties voor informatie over de correcte afvalverwerking van elektrische of elektronische apparatuur.

**(FR)** Le symbole situé au-dessus du produit et sur celui-ci signifie qu'il est classé en tant qu'équipement électrique ou électronique, et qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux à la fin de sa vie utile. La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits à l'aide des meilleures techniques de récupération et de recyclage afin de réduire l'impact sur l'environnement, de traiter les substances dangereuses et d'éviter le développement des décharges. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut des équipements électriques ou électroniques.

**(DE)** Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt als Elektro- oder Elektronik-gerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haus- oder Gewerbemüll werden darf.

Die EU-Richtlinie für Elektroaltgeräte wurde erlassen, um Produkte nach den besten verfügbaren Verwertungs- und Recyclingverfahren aufzubereiten und so die Umweltauswirkung zu minimieren, Gefahrenstoffe zu verarbeiten und eine Zunahme von Deponie-abfällen zu vermeiden. Informieren Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten.

**(EN)** The above symbol and the symbol on the product indicate that the product is classified as electrical or electronic equipment and may not be disposed of with the (household) waste. The WEEE directive (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment) requires that products must be recycled using the best available repair and recycling techniques to minimize the burden on the environment, to treat hazardous substances and to increase the amount of waste, appearance. Contact the locally responsible authorities for information about the correct disposal of electrical or electronic equipment.

**(ES)** El símbolo anterior y el símbolo en el producto indican que el producto está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no puede desecharse con la basura (doméstica). La directiva RAEE (Directiva sobre residuos o equipos eléctricos y electrónicos) exige que los productos se reciclen utilizando las mejores técnicas de reparación y reciclaje disponibles para minimizar la carga sobre el medio ambiente, tratar sustancias peligrosas y aumentar la cantidad de residuos, a ocurrir Póngase en contacto con las autoridades locales responsables para obtener información sobre la eliminación correcta de equipos eléctricos o electrónicos.

**(IT)** Il simbolo sopra e il simbolo sul prodotto indicano che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e non può essere smaltito con i rifiuti (domestici). La direttiva RAEE (Direttiva sui rifiuti o apparecchiature elettriche ed elettroniche) richiede che i prodotti debbano essere riciclati utilizzando le migliori tecniche di riparazione e riciclaggio disponibili per ridurre al minimo il carico ambientale, trattare le sostanze pericolose e aumentare la quantità di rifiuti. accadere. Contattare le autorità locali responsabili per informazioni sul corretto smaltimento di apparecchiature elettriche o elettroniche.





### UNSER MAXXTOOLS TEAM HILFT IHNEN GERNE BEI:

- Fragen zu Ihrer Bestellung
- Reklamationen
- Teile und Handbücher

Wenn Sie Fragen oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte an uns. Wir helfen Ihnen gerne weiter.

### NUESTRO EQUIPO MAXXTOOLS TE AYUDA CON:

- Preguntas sobre tu pedido
- Quejas
- Piezas y manuales

Si tiene alguna pregunta o queja, contáctenos y estaremos encantados de ayudarle.

### IL NOSTRO TEAM MAXXTOOLS TI AIUTA CON:

- Domande sul tuo ordine
- Reclami
- Parti e manuali

In caso di domande o reclami, non esitate a contattarci e saremo felici di aiutarvi.

support@maxxtools.be  
www.maxxtools.be



### TELEFON-SERVICE:

**+32 (0) 11 191391**

Montag bis freitag von 9 bis 17 Uhr  
Die Telefonkosten können je nach Mobilfunkabonnement variieren.

### SERVICIO TELEFÓNICO:

**+32 (0) 11 191391**

De lunes a viernes de 9 a.m. a 5 p.m.  
Los costos telefónicos pueden variar según su suscripción móvil.

### SERVIZIO TELEFONICO:

**+32 (0) 11 191391**

Dal lunedì al venerdì - 9:00 - 17:00  
I costi del telefono possono variare a seconda dell'abbonamento mobile.

**MaxxTools**  
The biggest online selection of home, garden, pet & toys.



#### ONS MAXXTOOLS TEAM HELPT JE MET:

- Vragen over je bestelling
- Klachten
- Onderdelen en handleidingen

Heb je vragen of klachten contacteer ons en we helpen je graag verder.

#### NOTRE EQUIPE MAXXTOOLS VOUS AIDERA VOLONTIÈRE AUX CAS SUIVANTS:

- Questions sur votre commande
- Réclamations
- Pièces et manuels

Si vous avez des questions ou des plaintes, s'il vous plaît contactez-nous et nous serons heureux de vous aider.

#### OUR MAXXTOOLS SERVICE TEAM HELPS YOU WITH:

- Questions about your order
- Complaints
- Parts and manuals

If you have any questions or complaints, please contact us and we will be happy to help you.

support@maxxtools.be  
www.maxxtools.be



#### TELEFOONSERVICE:

**+32 (0) 11 191391**

Maandag tot vrijdag - 9u - 17u

De telefoon kosten kunnen variëren afhankelijk van uw mobiel abonnement.

#### ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE:

**+32 (0) 11 191391**

Du lundi au vendredi de 9h à 17h

Les frais de téléphone peuvent varier en fonction de votre abonnement mobile.

#### TELEPHONE SUPPORT:

**+32 (0) 11 191391**

Monday to friday - 9 am - 5 pm

Phone charges may vary depending on your mobile subscription.

**MaxxTools**

The biggest online selection of home, garden, pet & toys.